

# Ніва

ТЫДНЁВІК  
БЕЛАРУСАЎ  
У ПОЛЬШЧЫ

№ 38 (1897) ГОД XXXVII

БЕЛАСТОК 20 ВЕРАСНЯ 1992 г.

ЦАНА 2000 зл.

## АПОШНІ ЗВАНOK ДЛЯ ПУШЧЫ

У Белаежы ўжо шмат гадоў гаворыцца аб неабходнасці павелічэння паверхні Белаежскага нацыянальнага парку. Дык не толькі гаворыцца, вядуцца таксама групай вучоных, узначаленай праф. Аляксандрам Сакалоўскім, і дзейсныя намаганні. Пакуль што, парк астаецца ў старых граніцах, хаця ёсць рэальны шанс далучыць да запаведніка некаторыя фрагменты пушчы, якія не пасрэдна з ім мяжуюць. Аб справах, звязаных з пашырэннем парку згадзіўся расказаць чытачам „Нівы” намеснік, а часова выконваючы абавязкі дырэктара Белаежскага нацыянальнага парку (БНП), д-р інж. Чэслаў Аколаў.

— *Спадар Аколаў, дзеля чаго трэба пашыраць БНП?*

— Нашыя намаганні накіраваны пашырэння парку бяруцца з таго, што ён замалы, каб паспяхова ахоўваць натуральны ход працэсаў, якія ўзнікаюць у экалагічных сістэмах (экасістэмах), а таксама забяспечыць неабходную жыццёвую плошчу шматлікім зьярам (напрыклад, рысу, ваўку ці драпежным птушкам). БНП у сваёй цяперашняй постаці не ахоплівае ўсіх, характарыстычных для Белаежскай пушчы, лясных комплексаў. Напрыклад, зусім не выступае ў парк сасновы брусічны бор. Працэсы перамену, выкліканыя гаспадарчай дзейнасцю чалавека ў добраўпарадкаванай частцы пушчы дайшлі ўжо да таго моманту, калі раздаецца „апошні званок”, які абвешчае неабходнасць захавання



некаторых яе фрагментаў у натуральнай постаці. Праз нейкі час на гэта будзе ўжо запозна.

— *Праект павелічэння паверхні БНП паддаваўся нейкім зменам, перапрацоўкам. Чым гэта было абумоўлена і як гэты праект выглядае сёння?*

— Ужо пры заснаванні парку ў 1921 г. яго „бацькі” здавалі сабе справу, што найлепш было б ахапіць нацыянальным паркам усю Белаежскую пушчу, але не дазваляла на гэта эканамічнае становішча адроджанай пасля падзеяў Польшчы. Чарговыя прапановы павелічэння парку вынікалі са спробы знайсці супольны пункт гледжання з адміністрацыяй дзяржаўных лясоў, а таксама з актуальнага стану ведаў аб пушчанскай прыродзе і яе дыферэнцыяцы. Далей лічым, што каб БНП мог выконваць свае прыродаахоўныя фун-

кцы, яго трэба павялічыць прынамсі ў некалькі разоў, пры ўмове, што плошча дакладнай аховы была б павялічана ў нязначнай ступені, апошняя падлягала б ахове частковай. Значыць, гаспадарчая працэдура была б тут падпарадкавана патрэбам прыроднай субстанцыі, у гэтым выпадку галоўным чынам лесу, але аднолькава і іншым абшарам, напрыклад, лугам сярод лясоў ці тарфянікам.

— *Летась частка Белаежскай пушчы, якая знаходзіцца на беларускім баку, пераўтварылася з запаведна-паляўнічай гаспадаркі ў нацыянальны парк. Апошнім часам штораз часцей гаворыцца па абодвух баках дзяржаўнай граніцы аб патрэбе пашырэння статусу біясфернага запаведніка з БНП на цэлую пушчу.*

*Працяг на стар. 3*

## СЦЕРАЖЫЦЕСЯ ЦЁТАК РЭВАЛЮЦЫІ

З ліку людзей, з якімі даводзілася мне дагэтуль сустракацца, я з найбольшым недаверам стаўлюся да дюдзей надта гарлівых, перагібшчыкаў і зайздроснікаў, якім здаецца, што толькі і выключна яны ведаюць усю праўду. Сваю нястомную актыўнасць праяўляюць яны ў любых палітычных умовах, бо, відаць, такая ўжо ў іх натура.

Вось прыклад. У адной з гмінаў ужо трэці год ідзе змаганне новага са старым. Старое — гэта „няслушныя” чыноўнікі, якія пасля 1989 года, у выніку дэмакратычных выбараў, засталіся на кіраўнічых пасадах. Новае, у гэтым канкрэтным выпадку, узначалілі не першай маладосці дзеячы, якія раней апынуліся за бортам палітычнага жыцця, але не па ідэйных прычынах. Папросту, разбуяніліся яны ў сваёй дзейнасці і нарабілі такога ліха, што скампраметаваліся не толькі перад партыяй. Такія ўчынкі асуджаюцца і запаведзямі Божымі, і праследуюцца крымінальным кодэксам любой цывілізаваанай краіны. Цяпер жа яны ў арэале мучанікаў, праследаваных камуністычным рэжымам, прапаведуюць новае і варожа ставяцца да колішніх саслужыўцаў, якія напамінаюць ім іх не надта слаўнае мінулае.

На нашай абязлюдзелай Усходняй сцяне, дзе моладзі — натуральных носьбітаў новых ідэй, у дзень са свечкай шукаць прыходзіцца, такія вось дзядзькі і цёткі рэвалюцыі нярэдка ўзначальваюць новыя палітычныя структуры. І, менавіта, яны далей працягваюць быць адзінымі справядлівымі і разумнымі.

Трохгадовае змаганне ва ўспомненай гміне набыло ўжо амаль гратэскавы выгляд. Пасля дыскусій на гмінных форумах і скаргах ва ўсе магчымыя ўстановы, пераняслося яно ў судовую залу, дзе гадамі разглядаецца справа аб знявазе. Апошнім часам у лік прыхільнікаў старога і ворагаў новага залічаны імі нават настаяцель, які зграшшаў у тым, што на няў СНДоўскіх маляроў для аднаўлення храма і такім чынам павялічыў дэфіцыт занятасці насельніцтва.

І так прапаведнікі новага думаюць зусім па-старому. Забываюць, што цяпер дэмакратыя і гмінных чыноўнікаў ужо выбіраюць, а не назначаюць. А ім далей хацелася б мець нейкае „палітбюро”, якое паслухала б іх і адным махам памяняла б усю ўладу ў гміне.

Такія людзі водзяцца не толькі там. Іх сустраць можна ўсюды. Актывізуюцца яны найчасцей у момантах палітычных пераасэнсаванняў. Мабыць, неўзабаве будзе можна паглядзець іх рухліваць, калі Сейм ухваліць дэкамунізацыйны законы.

Адным словам, сцеражыцесься дзядзькоў і цётак рэвалюцыі!

В. ЛУБА



— Дзякуючы такім як вы, можам верыць у чалавека, — сказаў пасол Міран Гордан.  
Фота Міхала Косця

## АДЗІНАЦЦАЦЬ СПРАВЯДЛІВЫХ

Перад 1939 г. у П Рэчыпаспалітай жыло каля 3 мільёнаў яўрэяў. Ад старэйшых людзей з Беластоцчыны можам яшчэ даведацца пра іх традыцыю, культуру, набожнасць, грамадскую і гаспадарчую актыўнасць. Жылі яны на гэтай зямлі ад стагоддзяў, узбагачаючы яе сваёй працай і культурай. Адносіны паміж хрысціянскім і яўрэйскім грамадствамі складаліся па-рознаму. Найчасцей былі яны добрымі, калі не ўмешвалася ніякая палітычная сіла, зацікаўленая выкарыстаннем антаганізмаў для сваіх мэтаў.

У трыццатых гадах, на хвалі ўзрастаючага шавінізму, над лёсам гэтага грамадства нависла злавесная фатум. Нацыяналістычная хвароба найгорш

*Працяг на стар. 8*

# МЫ ПРАЧЫТАЛІ, ШТО...

... w Gródku łapią bimbrowników.  
(Gazeta Współczesna, 28-29-30.08.92)

Схапілі ўжо 3 хлопчаў, забралі 50 літраў найлепшай у краіне жыгнёўкі і, магчыма, камісійна выпілі. — Каб іх халера, — кажуць у Гарадку.

\*\*\*

Nowa klasa polityczna nauczyła się żyć poza kulturą. Wystarczy posłuchać przemówień. (...) Wszystko jest polityką uprawianą w bardzo specyficzny sposób. Wszyscy mówią, nikt nie chce słuchać.  
(Polityka, Nr 36)

У беларускім асяроддзі Беласточчыны не іначай.

\*\*\*

Działacze Związku Białorusinów w Polsce zwrócili się do władz miejskich z pomocą finansową w zorganizowaniu w Siemiatyczach Festiwalu Kultury Białoruskiej. W mieście brakuje pieniędzy

na polską kulturę.

(Głos Siemiatycz, 14.08.92)

Вазьмі і зразумей — ці то беларусы прасілі грошай у гарадской улады, ці то давалі ёй грошы? У кожным выпадку — улада адмовілася. Ну бо яна займаецца польскай культурай.

\*\*\*

Ад 12 да 89 тысяч рублёў атрымае кожны з нас пасля прыватызацыі дзяржаўнай маёмасці. Колькі канкрэтна і калі — вырашыць восеньская сесія Вярхоўнага Савета Беларусі.

(Народная газета, 22.08.92)

У Польшчы мелі даць па 100 мільёнаў злотых кожнаму. Народ усё яшчэ чакае і спадзяецца.

\*\*\*

Чытачка „Народнай газеты” ў сваім допісе:

„Да, это страшно, когда закрывают русские школы. Все отлично знают, что

никто не смотрит телевизор на местном холопском языке, и порой не знают, что делается в Белоруси, не читают книг на этом языке.”

Закройте эту холопскую Беларусь, товарищи!?

\*\*\*

У той жа „Народнай газеце” (26.08.92):

„Ваша мова такая людская і панская, як і іншыя — не раз паўтаралі гэтыя словы слухачы Міжнароднай школы беларусістыкі.”

Тоже мне паны нашлись!

\*\*\*

Па тэлебачанні паказвалі, як кандыдат тэхнічных навук выклікае дух Скарыны. „Спытайце, — перапрасіў каментатар, — ці падабаюцца яму перадачы Беларускага тэлебачання”. „Очень”, — адказаў Скарына.  
(Літаратура і Мастацтва, 28.08.92)

\*\*\*

Panuje dość powszechne przekonanie, że w międzywojennej Polsce, wolnej i

suwerennej, stosunki między państwem a Kościołem katolickim układały się dobrze. Jest to przekonanie błędne.(...) Rzeczpospolita nie stała się państwem katolickim. (...) Kościół nie zrealizował więc swego generalnego celu. Byłoby jednak grubą przesadą stwierdzenie, że poniosł porażkę. Należy bowiem pamiętać, że Kościół działał w innej perspektywie czasowej, dłuższej niż kilka czy kilkanaście lat. Dlatego rozsądniej będzie stwierdzić, że w II Rzeczpospolitej stworzono przesłanki do budowy Polski katolickiej.

Andrzej Garlicki (Polityka, 05.09.92)

Niewątpliwie, panie profesorze. A w III Rzeczpospolitej założono już solidne fundamenty.

\*\*\*

Што засталося з евангелічных могілак у Беласток? Яшчэ ў 1987 годзе: Niektóre pomniki stały, inne były przewrócone i rozbite.(...) Dzisiaj na byłym cmentarzu ewangelicznym nie ma już ani jednego „stojącego pomnika”, niemal wszystkie są porozbijane.

Паводле Gazety Wyborczej (nr 205, dodatek regionalny)

A здавалася б, што 99% жыхароў Беласточчыны — гэта хрысціянне.

## 3 мінулага тыдня

У выніку нядаўняй атакі на гуманітарны канвой ААН каля Сараева загінулі два французскія салдаты. Агулам на тэрыторыі былой Югаславіі загінула 13 і ранены 264 салдаты ААН. Сем забітых салдат — гэта французы, два — украінцы, два — аргенцінцы, адзін — бельгіец і адзін — канадзец.

Прэзідэнт Лех Валэнса назваў люстрацыю (дэкамунізацыю кадраў у дзяржаўным і самаўрадавым апаратах) тэмай „слухнай, але надуманай” і падкрэсліў, што найважнейшай справай у даны момант з’яўляецца пабудова будучыні. Прэзідэнт не выключыў магчымасці ўвядзення прэзідэнцкай сістэмы ўлады ў выпадку, калі праз паўгода рэформы не набяруць хуткіх тэмпаў.

У Польшчы аталоса яшчэ каля 10 тысяч расейскіх салдат, 63 бронетранспарты, 3 устаноўкі супрацьпаветранай абароны, звыш 5 тысяч аўтамашын, 4 транспартныя самалёты і 2 верталёты. Няма ўжо ні баявых самалётаў, ні танкаў.

3 1 верасня ЗУС пачаў выплачваць

павышаныя пенсіі для 1 мільёна 200 тысяч чалавек, якія атрымваюць самыя нізкія грашовыя забеспячэнні. Цяпер найніжэйшая пенсія або інвалідскага рэнта I катэгорыі ўзрастае на 78.400 зл., а рэнта II катэгорыі — на 60.400 зл.

У Беласток праходзіў штогадовы навуковы з’езд Польскага хімічнага таварыства і Згуртавання інжынераў і тэхнікаў хімічнай прамысловасці пад лозунгам „Хімія ў ахове здароўя і асяроддзя чалавеча”. Уздзельнічала ў ім восемсот навукоўцаў з усяе краіны, а таксама госці з Беларусі, Славакіі, ЗША і Канады.

Управа горада Беластока вырашыла, што будынак па вуліцы Сянкевіча 3 („Эмпік”) не будзе перададзены Згуртаванню Польшча-Усход (раней ТНПР — Таварыства польска-савецкай дружбы), якое дагэтуль карысталася ім і лічыла яго сваёй уласнасцю. Аргумент, што гмах збудаваны са складчын членаў ТНПР не пацвердзіў і гарадскія ўлады лічаць яго сваёй уласнасцю. Горад намерваецца перадаць гэты будынак Гаспадарча-прамысловай палатцы.

У Белавежы пачаўся XXVII Міжнародны пленэр „Мастацкія сустрачкі пагранічча”, у якім удзельнічае дваццаць мастакоў, у тым ліку госці з Беларусі, Літвы і Узбекістана. Пленэр закончыцца 27 верасня, а яго вынікі будзе можна паглядзець на выстаўцы ў Прыродазнаўча-лясным музеі ў Белавежы.

Неўзабаве ў магазінах з’явіцца таннейшы цукар. Агенцтва сельскагаспадарчага рынку перадаць у гандлёвую сетку некалькі дзесяткаў тон цукру па аптовай цане 7 тысяч зл. за кілаграм з засцярогай, што павінен ён прадавацца па 8500 зл.

Напад са шпрыцам. У Гайнаўцы ў магазін з кветкамі ўвайшла маладая дзяўчына са шпрыцам, напоўненым нейкай вадкасцю і заявіла прадаўшчыцы, што яна хварэе СНІДам, а вадкасць у шпрыцы — гэта яе заражана кроў. Прыгразіла яна, што ўколе прадаўшчыцу, калі тая не аддасць ёй грошай. У касе было 50 тысяч злотых. Шантажыстка забрала іх і ўцякла. Неўзабаве паліцыя злавіла зладзейку, якой аказалася дваццацігадовая жыхарка Бельска-Падляскага, маці аднагодовага дзіцяці. Пасля допыту дзяўчыну выпусцілі...

## ТЭЛЕФАКСАМ З МЕНСКА

### ШУШКЕВІЧ ВЯРХОЎСА З ПЛАНАМ

Старшыня Вярхоўнага Савета Беларусі Станіслаў Шушкевіч нядаўна наведаў Паўднёвую Карэю. Спікер беларускага парламента быў вельмі здзіўлены, даведаўшыся, што ў капіталістычнай Карэі добра „прыжылася” планавая эканоміка — адзін з краёвых гораў камуністычнага фундаменту сацыялізму. Вопыт Паўднёвай Карэі спадабаўся Станіславу Шушкевічу і ён заявіў журналістам, што Беларусі таксама няварта цалкам адмаўляцца ад планавай эканомікі.

### ПРАФСАЮЗЫ — НАДЗЕЯ БЕЗЗЯМЕЛЬНЫХ

Тысячы беларускіх сялян, жадаючых стаць фермерамі, усё яшчэ не могуць атрымаць зямлю.

Былая камуністычная наменклатура, якая засяла ў мясцовых органах улады, усяляк перашкаджае вяртанню капіталізму ў вёску. Таму Цэнтральная рада Беларускае сялянскае партыі вырашыла стварыць прафесійны Саюз беззямельных. Мажліва, гэты прафсаюз абароніць вяскоўцаў ад усемагутнай бюракратыі.

### ХАТА ДЛІ ДЫПЛАМАТА

Значны недахоп памяшканняў для ўладкавання ў сталіцы рэспублікі замежных пасольстваў і прадстаўніцтваў прымусіў Старшыню Савета Міністраў Беларусі Вячаслава Кебіча правесці спецыяльную нараду па гэтым пытанні. Вырашана правесці мэтазгоднасць выкарыстання службовых памяшканняў дзяржаўных прадпрыемстваў і ведамстваў, каб адшукаць у выніку добраўладкавання куткі для жылля і работы „бяздомных” замежных дыпламатаў.

### ПРЫСЯГУ

### НА ВОСЕНІ ПРЫМАЮЦЬ

6 верасня на плошчы Незалежнасці, што ў Менску, 480 курсантаў з першага набору будучых беларускіх афіцэраў прынялі вайсковую прысягу на вернасць дзяржаве і народу. Цікава, што тэкст прысягі разлічаны толькі на маладых салдат і курсантаў, а афіцэры ўзброеных сіл сваёй прысягі яшчэ чакаюць — тэкст яе павінен зацвердзіць восеньская сесія Вярхоўнага Савета Беларусі.

### У ЧУЖОЎ КРАЇНУ ЗАКІНУУ ІХ ЛЁС

Звыш 75 тысяч жыхароў Масквы падчас апошняга перапісу назвалі сябе беларусамі. Аднак да гэтага часу ў сталіцы Расейскай дзяржавы няма ніводнага беларускага храма, адсутнічае нават нядзельная школа, у якой бы дзеці вывучалі мову сваіх бацькоў. Таму актыўнасць беларускага зямляцтва сабралі ўстаноўчы сход, на якім стварылі Маскоўскае аб’яднанне беларусаў „Бацькаўшчына”. Згодна статуту, галоўная мэта гэтага аб’яднання — вывучэнне і пра-

паганда беларускае мовы, гісторыі і культуры.

### ФРАНКІ, СТЭРЛІНГІ І ТУТРЫКІ...

З першага верасня замежная валюта на Беларусі прадаецца без абмежаванняў, калі толькі не абумоўленага адсутнасцю наяўных грошай у камерацыйным банку. — валютны рынак рэспублікі пакуль даволі бедны.

### ЛЁГШІ БЫЦЬ ЗДОРОВЫМ, ЧЫМ БАГАТЫМ

Гомельскі аблвыканкам нарэшце дазволіў жыхарам Беларусі і іншых краін СНД сяліцца ў... забруджаных радыяцыйнай гарадах вобласці.

Адразу пасля аварыі на Чарнобыльскай атамнай электрастанцыі ўлады Гомельшчыны забаранілі людзям сяліцца ў радыяцыйных мясцінах. Прычына — мясцовы і рэспубліканскія начальнікі баяліся, што абяцаны ўрадам матэрыяльныя ільготы чарнобыльцам выклікаюць вялікі наплыў мігрантаў у забруджаныя радыяцыйны гарады. Аднак апасенні гэтыя не спрадзіліся, наадварот, толькі за апошнія два гады з радыяцыйных мясцін Гомельшчыны выеха-ла 16 тысяч сем’яў. А ў параненых Чарнобылем гарадах і вёсках зараз не хапае настаўнікаў і лекараў.

### ЯКІ ТУТ НЕРЭАБІЛІТАВНЫ?

### ВЫХОДЗІ!

На пасяджэнні Прэзідыума Вярхоўнага Савета рэспублікі вырашана на пачатку года, да 1996 года (уключна), павялічыць тэрмін завяршэння работы па рэабілітацыі ахвяр палітычных рэпрэсій. З 75410 спраў, якія патрабуюць вывучэння, ужо разгледжана 4416 архіўных крыніцальных і 1316 судовых, рэабілітавана 6575 чалавек.

### МАХЛЯРЫ У ЗАКОНЕ

Каму ў набываці замежнага папярта пасадзейнічалі знаёмыя, хто звярнуўся да паслуг кааператыва ці вулічных гандляроў, а вынік, урэшце, атрымаўся адзін — на польска-беларускай граніцы за два апошнія месяцы на падаробленыя дакумента былі затрыманы 14 грамадзян СНД, у тым ліку 4 з Беларусі.

### ДОУГІ ШЛЯХ ДАМОЎ

Працягваюць службу на тэрыторыі Беларусі вернуцца 1.300 вайскоўцаў, прызваных з рэспублікі і праходзячых службу на заставах Сярэдняазійскай пагранічнай акругі. Такое рашэнне прыняў упраўленне пагранічных войскаў Савета Міністраў Беларусі.

МІКОЛА ДЗЯБЕЛА

## ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ У „НІВА”

- \* Бежанцы — слёзы, тиф, голод і пакута.
- \* П. Ярашэвіч — „наш хлопец”?
- \* Экалагічныя праблемы Бельска.
- \* На Спленне ў Чыжы.
- \* Беларускі конкурс для настаўнікаў?

2 Ніва

## АПОШНІ ЗВАНОК ДЛЯ ПУШЧЫ

Праця са стар. 1

Якая карысць можа быць з гэтага для пушчы?

— Стварэнне трансгранічнага біясфернага запаведніка, пашыранага на ўсю Белавежскую пушчу, стварыла б умовы для аховы зберажоных тут лясоў натуральнага характару, часта набліжаных да лясоў першабытных. Адначасова зрабіла б магчымым зберажэнне выключнай біяразнароднасці гэтай тэрыторыі, у якой каля 17-ці тысяч відаў жывых істот (раслін, грыбоў, жывёлін). Праўда, апошнім часам рэкламуюцца розныя даследаванні, фінансаваныя Сусветным банкам, над зберажэннем пушчанскай біяразнароднасці, але яны абмяжоўваюцца толькі дарозных відаў дрэў. Правільна функцыянуючы біясферны запаведнік стварае ўмовы для выпрацоўкі трывалага выкарыстоўвання запасаў прыроды, значыць не толькі драўніны, паляўнічай жывёліны і ляснога руна, але таксама эстэтычных, турыстычных і генетычных вартасцяў, у рацыянальны спосаб, так, каб зберагчы іх для нашых нашчадкаў. Трэба яшчэ тут дадаваць, што кожны з названых 17 тыс. відаў жывых арганізмаў можа стаць

ца карысным у будучыні, а, на жаль, шматлікія з іх згінучы яшчэ да таго, пакуль іх апазнаем. Працэс гэты можам наглядзець не толькі ў амазонскай джунглі, але і ў Белавежскай пушчы.

— Увядзенню асноўных зменаў у гаспадарку пушчы найбольш супрацьстаяцца самі леснікі. Чаго яны апасаюцца і ці ёсць гэтаму падставы?

— Цяжка мне гэта растлумачыць, хача і я па адукацыі леснік. Раней, з 30 гадоў таму назад, калі я пераходзіў на працу ў нацыянальны парк, меў зручны выпадак працаваць у надлясніцтве Бельска-Падляшска пад кіраўніцтвам светлага лесніка, на жаль, ужо пакойнага, Уладзіміра Федарука. Як адзін з нешматлікіх леснікоў маю я II ступень прафесійнай спецыялізацыі ў ахоўе лесу. Думаю, што сябры леснікі не патрэбна баяцца змены цяперашняга спосабу дзейнасці і неабходнасці перакваліфікавання, бо ім не пагражае страта месцаў працы. Дасюль скарачэнні штатаў не датычылі БНП, а менавіта такое наглядзецца ў надлясніцтвах па-суседску.

— З пушчы жыве — непасрэдна ці пасрэдна — шмат жыхароў Белавежы, Гайнаўкі і навакольных вёсак. Яны



Д-р інж.Чэслаў Аколаў.

таксама баяцца зменаў. Які быў бы іх лёс у новай сітуацыі?

— Жыхары пушчанскіх раёнаў не павінны баяцца зменаў у сувязі з павелічэннем парку. У месца заняткаў пры высечцы дрэў, прыйдуць заняткі пры дзеяннях звязаных з аховай паасобных відаў раслін ці, напрыклад, ма-

тылёў. Узрасце таксама колькасць месцаў працы звязанай з турызмам, развіццём экалагічнага земляробства і бліжэй ім паслугам.

— Расцягненне статусу біясфернага запаведніка на ўсю пушчу гэта вырашэнне аптымальнае. Але калі б не ўдалося гэтага дасягнуць, што тады трэба зрабіць для зберажэння вартасцяў гэтага ляснога масіву? Ці існуе наогул альтэрнатыўная канцэпцыя?

— Зразумела, што так, і ў гэтым напрамку ідуць намаганні дырэкцыі і навуковай рады БНП. Аднак абняццю ўсёй пушчы статусам біясфернага запаведніка мусіць спадарожнічаць павелічэнне нацыянальнага парку і распрацоўка новых прыкпіаў гаспадарання на гэтай плошчы, значыць лясніцтва, паляўніцтва, турызму і земляробства, згодна з патрабаваннямі ЮНЭСКА. Дабавачным патрабаваннем з'яўляецца гарантыя трывалых асноў аховы, а можна гэта дасягнуць дваяка: у выніку абняцця цэласнасці статусам нацыянальнага парку або стварэння ў добраўпарадкаванай частцы пушчы і на сумежных заселеных палянах ландшафтнага парку.

Гутарыў  
ПЁТР БАЙКО

## АМЕРЫКАНСКІ ТЭМП

Аб тым, што з рамонтамі можна спраўляцца вельмі хутка, можа сведчыць хача б прыклад агароднінна-малочнага рынку, які знаходзіцца на вул. Батарыі ў Гайнаўцы. Мясцовае прадпрыемства камунальнай і жыллёвай гаспадаркі папрацавала тут сапраўды амерыканскім тэмпам. Хутка і салідна работнікі гэтай фірмы выканалі агароджу і падмуркі пад яе, прадоўжылі базарныя сталы, змянілі дашкі і растапанулі трылінку ну і, вядома, памалывалі ўсе элементы, якія патрабавалі новай афарбоўкі. Некаторыя пакупнікі нават не заўважылі, калі праводзіўся гэты ремонт.

П.Б.

## ЯК НАМ ДАБІРАЦЦА ДАДОМУ?..

... ужо трэці тыдзень мазгуюць жыхары Кляковіч і навакольных вёсак, якім часам давядзецца з'ездзіць у Бельск або Беласток. Пачынаючы з 1 верасня Сяміціцкае аддзяленне ПКС паскорыла выезд на трасу апошняга аўтобуса з Сяміціц у Вычулкі. Да гэтай пары выязджаў ён а гадзіне 17.40 і ўсе тыя, што вярталіся з Бельска або Беластока на аўтобусе або цягніку, маглі рабіць перасадку ў Мілейчыцах або Нурцы-Вёсцы. Цяпер гэты аўтобус пачынае свой маршрут амаль на паўтары гадзіны раней (а 16.25) і пасажыры, якія пасля абеда вяртаюцца з напрамку Беластока перасяцця ўжо не паспяваюць.

Трэба тут дадаваць, што гэтаму аўтобусу не трэба нідзе спяшацца, бо на чале ён у Вычулках і вяртаецца ў Сяміціцы на другі дзень а гадзіне 4.10. Жыхары Тымянікі, Сяміхочаў, Пяшчэцкі, Літвінавіч, Кляковіч і Вычулак здзіўляюцца гэтаму сюрыпуз сяміціцкіх транспартнікаў і патрабуюць, каб гэты аўтобус зноў пачаў ездзіць па строму раскладу. (Л)

## ГОРКА, ГОРКА...

Расказвала мне сяброўка, як у суботу 29 жніўня ў вёсачцы Калітнік каля Міхалова — тры хаты ўсяго — прадаваў чалавек цукар з машыны (няма там крамы, дык раз у тыдзень прывязджае лаўка на калёсах) па 9800 злотых за кілаграм. Гаварыў ён: „Купляйце, купляйце, у панядзелак, пабачыце, па трынаццаць тысяч будзе“. „А мы ўжо запасы зрабілі“, — адказвалі яму бабুলі.

Але не ўсе былі такімі прадбачлівымі і ў пачатку верасня сустрэла іх німілая пераспадыянка. Цукар з крамаў знік, а дзе ў якой і быў, дык амаль удвая даражэйшы. Цана падскочыла з 6,5 — 7-мі тысяч злотых за кілаграм да 11 — 12-ці, а то і да 13-ці тысяч.

Напрыклад, у Беластоку можна было дастаць цукар толькі ў меншых крамах, на перыферычных вуліцах, па 12 тысяч. У Бельску на базары, з грузаўкі, прадавалі па 11 тысяч. У вёсцы Тыневічы ў Нараўскай гміне ёсць тры розныя крамы: ГС-аўская, фірмы „Пронар“ з Нарвы і прыватная ў аднаго гаспадары. 2 верасня цукру не было ўжо ў ніводнай.

Напалоханыя людзі, калі трапілі і на дарагі, бралі яго, базале добра памятаючы час, калі ў магазінах былі адно пус-

тыя паліцы.

Міністэрства сельскай гаспадаркі і Агенцтва сельскагаспадарчага рынку звярнуліся да прэм'ер-міністра Ганны Сухоцкай з прапановай кінуць на рынак цукар з дзяржаўных рэзерваў. Гэта панізіла б яго цану. Адначасова — аргументуюць яны — трэба павысіць мыта (з 40-ка да 80-ці % вартасці тавару) на імпорт цукру, каб не павялічыўся ў нашых крамах у вялікай колькасці танны з Захаду. Тады будуць капцы для ўсяе айчыннае прадукцыі.

Выпуск на рынак дзяржаўных рэзерваў і хуткая зборка цукровых буракоў павінны, здаецца, давесці да паніжэння цаны цукру. Тое ж гавораць спецыялісты і адначасна асцерагаюць людзей перад пакупкамі значнай колькасці дарагога. Але людзі сваё ведаюць і ўсё ж такі запасаюцца.

Калі гэты нумар „Нівы“ трапіць у рукі чытачоў, будзе вядома, хто мае рацыю — той хто купляў яго без аглядакі на апініі спецыялістаў ці той, хто паверыў урадавым гарантыям і стрымаўся ад пакупкі.

М.В.

## ДОЖДЖ У НАРВЕ

6 верасня прайшоў у Нарве беларускі фест, арганізаваны Галоўным праўленнем Беларускага грамадска-культурнага таварыства ў Беластоку і Гміннай управой у Нарве. Імпрэзата, як і папярэднія мерапрыемствы БГКТ у гмінах, мелася праводзіцца на паветры — на рыначку ў цэнтры Нарвы. Гэтым разам аднак надвор'е не паспрыяла арганізатарам. Дождж, які навісаў ад пары дзён над Беласточчынай, загнаў і артыстаў, і публіку пад дах — у клуб пажарніка.

На пачатку фесту, традыцыйна ўжо, слова ўзяў старшыня ГП БГКТ Аляксандр Баршчэўскі. Пра неспрыяльныя

Таварыству людзей, якія вяхчаюць смерць арганізацыі, гэтым разам прамоўца не згадаў. Скажаў затое пра ўкраінскіх місіянераў на Падляшшы. З людзьмі, якія напорыста прапагандуюць чужыя насельніцтву ідэі, Таварыства сябраваць не будзе.

З канцэртаў у Нарве выступіў усяго адзін калектыў — „Гарадніца“ з Гародні. Хоць дажджлівае надвор'е і не заахвочвала ў гэты дзень выходзіць з хаты, нараўляне па берагі запоўнілі невялічкі клуб і можна было заўважыць, што неахвотна пакідалі пасля канцэрту ягоныя змрочныя сцены.

(ам)

## НА РЫНКУ Ў БЕЛЬСКУ...

... цэны не мяняліся на працягу двух апошніх тыдняў. Асартымент тавараў таксама.

Найбольшы рух быў у гандлі збожжам. Можна было заўважыць грузаўкі з цэнтральнай Польшчы, якія аж сюды прыехалі за зернем. А вось яго цэны:

— пшаніца — 170—180 тысяч злотых за цэнтнер,  
— ячмень — 130—140 тысяч (цана ад 10 верасня, бо 3-га я чыменю не бачыў),  
— авёс — 140—160 тысяч,  
— мяшанка (авёс, пшаніца, ячмень) — 130—140 тысяч,  
— жыта — 100 тысяч злотых за цэнтнер.

10 верасня паявілася больш бульбы. Прасілі за яе наогул 150 тысяч, але пахадзіўшы можна было купіць і таннейшую — па 120 тысяч за 100 кілаграмаў.

Падчас капання бульбы неабходныя плесеныя кашы. На рынку было іх шмат, прычым зграбныя, спраўна зробленыя. Прадаваліся ўжо па 40 тысяч за штуку.

Жывёлы было няшмат, найбольш — парасят. Пара 7—8-тыднёвых парасят каштавала ад 600 да 800 тысяч. Адна гаспадыня за пару рыжых падсвінкаў (кілаграмаў па 60) хацела 1.400 тысяч злотых.

Падаражэлі авечкі — цанілі іх нават па 400 тысяч за штуку. Аднак можна было купіць танней — адзін гаспадар пару авечак прадаваў за 650 тысяч.

Каровы з цялятамі цаніліся па 6—6,5 мільёна. Тую ж самую карову без цяляці можна было купіць на мільён танней.

ак

Ніва 3



## Частка Х

Традыцыяналізм у мысленні беларускага сялянства ў Польшчы праяўляецца вельмі выразна. Цікава тое, што я ведаю погляды многіх маіх сённяшніх размоўцаў, выказвання імі дзесяці-пятнаццаці-трыццаці гадоў таму назад. Гэтыя людзі былі тады далёкімі ад усялякай ідэалізацыі тагачаснай эканамічнай рэчаіснасці. Наракалі яны рэзка і адназначна на гаспадарчую палітыку Берута, Гамулькі, Герака і Ярузельскага. Лічылі, што ўсе гэтыя ўрады не бралі пад увагу інтарэсы сялянства. Сёння тыя ж самыя людзі лічаць, што сельскагаспадарчая палітыка, асабліва ўрада Гамулькі, Герака і Ракоўскага, была вельмі добрай. Праўда, ніхто са старэйшых не хваліць сёння Берута. Усе яны гавораць, што Берут аблажыў вёску жорсткімі абавязковымі пастаўкамі, істота якіх заключа-

лася ў амаль бясплатнай аддачы збожжа, бульбы і мяса дзяржаве. Шасцідзесяцігадовы селянін заяўляе: „Берут то быў разбойнік. Ён так аблажыў вёску абавязковымі даставамі, што не было як крутануцца. Берут хацеў загнаць мужыкоў у галечу, каб пасля яны „добровольна“ пашлі ў калхозы. Але ён доволі рано скончаў, пасле того як Хрушчоў сказаў праўду пра Сталіна.

тысяч. То жыто гэта збожжэ, а салетра гэта зямля. То як можа зямля каштаваці шэсць раз даражэй чым збожжэ? Гэта ж разбойнік? Ты жывеш у Варшаві. Цябе час ад часу паказваюць у тэлевізары. Хіба і ў Валэнсы бываеш. То чы ты не мог бы ім там сказаць, што мы зноў да Берута варочаемся?”

Практычна амаль усе мае размоўцы ўважаюць, што ўсе тыя змены, якія вы-

Для першай катэгорыі асоб характэрнае выказванне сямідзесяцігадовай жанчыны.

„Тое, што цяпер пачынаецца гэта баяная кара за нашыя грахі. Людзі разжыліся, разбагацелі і пачалі забываці пра Бога. Ці ты ні бачыш, што робіцца. І гэта ж грэх над грахамі. Людзі, як коні воду, так п'ют ведрою водку. П'ют старыя, п'ют маладыя, п'ют бабы, дзеці. Такого ніколі яшчэ ні было. Калісь, бывало, здаруся адзін п'яніца на дзве вёскі, а сёння ў кожнай другой хаці п'яніца жыве. Скажэце мне, хто сёння пацер гаворыт перад сном? Хто лоб перажэгае перад едзеннем? Хто з маладых ідзе ў царкву? А калі і пойдучы дзёўкі, то не глядзят на райскі варота, а толькі за кавалерамі разглядаюцца. От і прыходзіт на людзей боскае скаранне. Пакарае Бог і холадам, і голадам і толькі тады людзі апомняцца.”

АЛЕСЬ БАРСКІ

# БЕЛАРУСКІЯ КАПІТАЛІСТЫ

Тады настаў Гамулка і ён павёў зусім другую, больш чалавечую, палітыку. Зліквідаваў абавязковы даставы і перастаў заганаць у калхозы. Ну, а сягоння то чорт ведае, што робіцца. Вядома, што ніхто ў калхозы не заганае, але на збожжэ то панство ўстанавіло такія цэны, як пры Беруце. Хто ж гэта бачыў, каб мэтр жыта каштаваў сорок тысяч злотых, а мэтр салетры двэсце дваццаці

ступваюць у Польшчы ў апошніх гадах, вядучы да бяды. Некаторыя спасылаюцца на свяшчэнныя кнігі і гавораць, што ў іх напісана, што чакаюць нас вялікія беды за нашы грахі. Яны лічыць, што людзі самі заслужылі на зло і тое, што дзеецца гэта, пакаранне іх Богам. Аднак частка размоўцаў існуючую сітуацыю не звязвае з небам, а толькі выключна з людзьмі.

## У РАСІЙСКОЙ АРМІІ: ЦАРСКАЯ, ЧЫРВОНАЯ І БЕЛАЯ

Балаховіч пайшоў на вайну ў жніўні 1914 г. як добраахвотнік, конна і збройна. З самага пачатку паказваўся выдатным кавалерыстам, таму і накіравалі яго проста на фронт. Баявы вопыт здабыў у бах пад Варшавай. У палове 1915 г. вялікае наступленне немцаў і аўстрыйцаў адпінхнула рускія войскі на лінію ад Тарнопаля праз Пінск і Дзвінск да Рыжскага заліва. Балаховіч знайшоўся са сваім лейб-уланскім кур'яндскім палком непадалёк ад родных мясцінаў. Восенню 1915 г. Балаховіч, ужо прапаршчык, уступіў у партызанскі атрад Пуніна, які рабіў дыверсійна-разведачныя рэйды на нямецкія тылы пад Рыгай. Немцы аб'явілі партызанаў незаконнымі, не

ўпотаікі пачаў перабіваць камуністаў і членаў г.зв. „камбедаў”. Ахоўны парасон, які расклаў над сваім падапечным Троцкі, перастаў дзейнічаць. Балаховіча паклікаў да сябе намеснік камісара Паўночнай камуны Багацін і пагразіў яму Рэвалюцыйным трыбуналам. Атаман не чакаў расправы, на пачатку лістапада сабраў свае атрады ў раёне станцыі Стругі-Белыя і пачаў рухацца ў напрамку лініі фронту. Следзям за ім прыехалі ў Стругі-Белыя пасланнікі начальніка петраградскай Чэка, Урыцкага, якія мелі загад арыштаваць, а то і забіць непакорнага кампалка. Паказалася аднак, што падначаленыя камісарам палкі адмаўляюцца выканаць загад. 6 лістапада балахоўцы, пад сцягамі і з музыкай, перасяклі лінію фронту.

# БАЛАХОВІЧ

(пачатак у папярэднім нумары)

бралі іх у палон, вешалі нават іх трушы. Партызаны з тае прычыны насілі з сабой ампулы з атрутай і называлі сябе „рыцарамі смерці”. Самага Балаховіча немцы называлі не іначай, як „фэрфлюхтэ Фатэр”, значыцца — „пракляты Бацька”. Пад канец вайны атрад Пуніна пайшоў у россып і засталася толькі яго частка пад камандаваннем Балаховіча, ад 1917 г. — ротмістра.

Пасля дэмабілізацыі расійскай арміі, на прадвесні 1918 г. Балаховіч уступіў у Чырвоную Армію. З дазволу Троцкага пачаў фармаванне партызанскага палка ў горадзе Лузе. Троцкі надта ж відаць давяраў Балаховічу, бо вылучыў ягоны атрад з пад кантролю ваеннага камісара. Неўзабаве паказалася, што з мясцовымі бальшавіцкімі ўладамі Балаховіч усё-такі не ладзіць. Балахоўцаў пасылалі супраць сялян, якія бунтаваліся пад невыносным цяжарам г.зв. „прадразверстка”. Балаховічу хутка абрыдла вешаць і страляць невінаватых мужыкоў і

Немцы, якія панавалі тады ў Пскове, накіравалі атрад Балаховіча на аддалены ўчастак фронту, а самі неўзабаве ўцяклі разам з цэлым добраахвотніцкім белым Пскоўскім корпусам у Рыгу, пакідаючы горад бальшавікам. Такім чынам Балаховіч знайшоўся на глыбокіх тылах бальшавікоў, аж прабіўся ў Эстонію і цэлую зіму ваяваў на эстонскім баку, за што прысвоілі яму чын падпалкоўніка. Нешматлікая, але гераічная эстонская армія да вясны 1919 г. выцяснула, з дапамогаю фінаў, бальшавікоў са сваёй тэрыторыі. Пачалася арганізацыя белых войскаў дзеля атакі на Петраград.

Балаховіч партызаніў тымчасам на берагах вялікага Чудскага возера, якое аддзяляе Эстонію ад Расіі. Ягоныя „сынкі” падмянілі коней на караблі і, быццам карсары, атакавалі Пірысар, іншыя астравы і Раскопельскі заліў, дзе схавалася бальшавіцкая Чудская флатылія. Самым вялікім дасягненнем Балаховіча стаў у той час нечаканы захоп горада

## БЕЛАРУСУ НЕПАТРЭБНА СВАБОДА?

Калі прыслухацца да яго цяперашняга плачу, то падобнае на тое, што — сапраўды! — свабода яму непатрэбна. На хлеб яе не намажаш...

Так дзіўна складаецца, што беларусам нека заўсёды лепей ужо было. У царскую рэкрутчыну ўспаміналі даўнюю Польшчу, якая трымалася ж амаль без арміі. Пасля вядомага дваццаціга года ізноў прыйшлі палякі і тады аказалася, што „за царом нілі чай з пірагоў”. У верасні трыццаці дзевятага года віталі саветаў як вызваліцельў ад беспрацоўя і ад паноў. Чырвоныя дабрадзей надалі работы, але без прыбытку, а спраўнейшых перлі ў Сібір. Бяда!

Выручылі немцы: падаткамі не дабівалі, гаспадарлівейшых хвалілі. Саладосці, аднак, спазналася няшмат, бо партызанаў Масква наскідала з самалётаў і Сталін трымаўся. Моладзь вывозілі да баўраў.

Прыканцы вайны Польшча трэці раз тут расселася, не тая забытая першая і не памятная другая, але якаясьці дэмакратычная. Хітрэйшыя з нас, доўга не чакаючы, драпанулі ў пасляжыдоўскія дамы ў Бельску ці ў Беластоку або ў пакінутыя Прусы. Павыпраўлялі дзетак у школы, у фабрыкі, усё роўна куды, каб толькі не на зямлі сядзелі, на якой заганылі ўсёньня жывое ў „калхозы”. Кіялі спадцішка камунізм, унукаў сям-так гадуючы, а ён жа ўзяў, во, і ўпаў... Хто мог падумаць?!

Настала ўлада „Салідарнасці” і беларусец каторы ўжо раз горка заплакаў па добрым мінулым часе. Але, як ты не хліпай, чалавеча наш, а камунякі для ратавання цябе не ўзаскрэснучы. Каюк ім і капцы! Гісторыя-пані рагоча з тваіх слёзаў, як і столькі разоў дагэтуль. Пытаю я: чаму гэта ты робіш з сябе аж такое пасмешышча... Ведаю, ведаю, пачнеш круціць: дурны я, бо бедны, а бедны, бо дурны.

Не будзь жа з дзіцячымі мазгамі, перастань думаць, што камунізм Гарбачоў прадаў (наадварот, ён яго спрабаваў адратаваць). Капіталізм пабароў не справядлівасцю, а большай, якаснейшай і таннейшай прадукцыяй. Задумшы эканамічна, хоць паўвеку назад сілы лічыліся даволі роўнымі паміж Усходам і Захадам. Напрыклад, у сорок восьмым — аж сорок тры працэнты тавараў у

свецце выраблялася на нашым баку. Аднак, праз сорок гадоў пасля, — усёго васемнаццаці, што не значыць, каб мы тут апусціліся ў нейкае фестывальнае гультайства. Нашы прыатлантычныя антаганісты сваёй некамуністычнай працавітасцю АБАГНАЛІ НАС У ПЯЦЬ РАЗОЎ, давалі да таго, што Саветскі Саюз і ягоныя сатэліты перасталі мець гаспадарчае значэнне на зямной кулі, акрамя як ваеннае. У апошні год жыцця гэтай маскоўскай імперыі заўважлівавалася яна ў міжнародных ацэнках дабрабыту насельніцтва на далёкім семдзiesiąт восьмым месцы, недзе на ўзроўні лацінаамерыканскіх люмпенскіх рэспублікаў. З тэндэнцыяй да далейшага спаду. У Еўропе ж горай жылося толькі ў Албаніі.

Да бальшавіцкага перавароту ў Расіі гэтая краіна карміла хлебам паўсвету. Сёння жа кожная другая буханка ў тамашніх пяхарнях пачэцца з амерыканскай або канадскай мукі, і то ў старонні, дзе ў адной дэльце ракі Волга знаходзіцца больш арэалу чарназёмаў, чымсьці ў абедзвюх Амерыках, Афрыцы, Азіі (разам узятых). І сама Польшча дакацілася да абсурду. Хто гэта калі чуў, каб у такой, як ні кажы някепскай дзяржаве, уласны мэтар жыта на месцы каштаваў даражэй за прывезены чорт ведае адкуль, а не бліжэй як з Францыі або Заходняй Нямецчыны! Сёлета за смачныя і буйныя памідоры з Галандыі я плаціў менш, чымсь за марына і кіслыя ў знаёмага агародніка. І да чаго мы дажылі?

Філасофія беларускага гаспадара — гэта філасофія паншчыннага халопы, якому шанцуе то на добрага, то на благога пана. Такому людзіну свабода непатрэбна, бо ў ёй ён памрэ ад голаду. Ад пакаленняў увек да чужой, але ласкава працягнутай яму рукі з кавалкам хлеба, усё роўна бы той конь да торбы з аброшам. Такого, глыбока засеўшага ў душу, навуку не пазбываюцца з ночы на дзень.

Уцалеюць два тыпы гаспадарак: вялікія і павязаныя з бізнесам у Рэспубліцы Беларусь, у якой ненадны рынак, і агародніцкі ў гайнаўска-бельска-беластоцкіх прыгарадах. Рэшта лясныя; для Польшчы наш хлеб можа і зусім не быць.

САКРАТ ЯНОВІЧ



## НАРЫС АБ ЖЫЦЦІ СВ. МУЧАНІКА ГАЎРЫІЛА

Святы Мучанік Гаўрыіл нарадзіўся ў 1684 годзе ў вёсцы Зверкі ў сялянскай сям'і Пятра і Анастасіі Гоўдзельяў. Ахрышчаны быў у тагачасным Свята-Успенскім манастыры ў Заблудаве. Шасцігадовым хлопчуком быў ён выкрадзены праўдападобна мясцовым арандатарам Шутко і перавезены ў Беласток. Тут, пасля доўгіх мукаў, закончыў ён сваё кароткае зямное жыццё пакутніцкай смерцю. Яго цела злучыны перавезлі ў ваколіцу Зверак і пакінулі ў лесе. З Божай волі цела мучаніка асталася някранутым, а драпежных птушак адганялі сабакі, якія сцерагалі пакінутае цела. Неўзабаве цела было знойдзена і пахавана каля могілнікавай царквы ў Зверках. У пачатку XVIII стагоддзя насельніцтва абшараў сённяшняй Беластоцчыны пацярпела ад эпідэміі, якая не ашчаджала і дзяцей. Памерлых дзеткаў са Зверак хавалі побач магілы Мучаніка Гаўрыіла. У гэты спосаб вернікі пакланіліся Ягонай мучаніцкай смерці. Падчас аднаго з пахаванняў выпадкова была парушана магіла і адкрыта труна Гаўрыіла. На вялікае здзіўленне людзі пабачылі нячленнае цела, хаця даўно яно ляжало ў зямлі. Было гэта прызнакам святасці. Цела Мучаніка Гаўрыіла перанеслі тады ў склеп царквы ў Зверках, а пасля яе пажару ў 1746 годзе мошчы былі перанесены ў Заблудзкі манастыр. Доўгія гады мошчы захоўваліся ў Заблудаве, але ў выніку ва-

рожных адносін да іх часткі неправаслаўнага насельніцтва, былі яны перанесены ў Слуцк.

Вяртанне мошчаў 21 верасня г.г. з Барысаглебскага манастыра ў Гародні (толькі на гэтую ўрачыстасць праваслаўным дазволена пакарыстацца гэтым манастыром!) на Беластоцчыну не будзе першым вяртаннем. У 1910 годзе епіскап Уладзімір перавёз мошчы са Слуцка ў Беласток. Аб гэтым здарэнні расказвала мне некалькі гадоў таму пакойная Анастасія Аксютік, жыхарка вёскі Тапаляны, якая памерла ў 1988 г. на 97 годзе жыцця. Апавядала яна, што мошчы былі пераношаны вельмі ўрачыста і віталі іх жыхары вёсак і гарадоў. Вясковыя дарогі, па якіх неслі мошчы, высціляліся ўласнаручна тканымі дарожкамі і дыванамі.

У 1910 годзе мошчы коратка пабылі ў Саборы св. Мікалая ў Беластоку і зараз перанеслі іх у Супрасльскую лаўру, дзе захоўваліся да 1915 года. У час бежанства епіскап Уладзімір, які эвакуіраваўся ў Маскву, узяў мошчы з сабою і пакінуў іх у Слуцку. Пасля ліквідацыі Свята-троіцкага манастыра мошчы трапілі ў музей у Менску, а потым у мясцовую Праабражэнскую царкву. У 1944 годзе мошчы апынуліся ў Пакроўскай царкве ў Гродне, дзе захоўваліся да нашых дзён.

Нашыя продкі сваю пашану святому Мучаніку Гаўрыілу аказвалі, між іншым, высціляючы вясковыя дарогі.



Наша пашана выявіцца мнагалюдным удзелам вернікаў ва ўрачыстасці перанясення мошчаў. Памятайма, што асабліва ў той час мы павінны маліцца Госпаду і св. Гаўрыілу за нашых дзяцей і моладзь, якіх ён з'яўляецца заступнікам. Няхай растуць яны на пацеху бацькам і на славу нашай Царквы.

*Святы мучениче младенче Гаўрыіле, моли Бога о нас.*

С.Н.

## ПРАГРАМНЫ МІНІМУМ

навучання праваслаўнай рэлігіі ў пачатковых школах

Змешчаны ніжэй план навучання праваслаўнай рэлігіі ў пачатковых школах і абгрунтаванне такой яго версіі прапанаваў доктар Аляксандр Малеша. У „Ніве” друкуем скарачаны варыянт плана (скарачэнні зроблены рэдакцыяй). Поўны тэкст праграмы надрукаваны будзе ў адным з найбліжэйшых нумароў штомесячніка „Церковный Вестник”. Аўтар праграмы спадзяецца, што яго прапанава будзе падставай для дыскусіі сярод настаўнікаў закону Божага.

\*\*\*

Прапанаваная аўтарская праграма не створана настаўнікам-катэхетам. Аўтар праграмы з'яўляецца шматгадовым настаўнікам і са сваіх назіранняў ведае, з якімі праблемамі сустрэкаюцца вучні на ўроках рэлігіі. У сваёй праграме прапанава, каб не траціць нічога з багацця праваслаўнага катэхізісу, у большай ступені ўключыць яго ў нурт працы школы. (...)

Прадстаўлены праграмны мінімум не прэтэндуе на дасканаласць. Мяркую аднак, што можа ён быць падставай для складання настаўнікамі-катэхетами сваіх праграмаў навучання, патрэбных не толькі сабе, але і катэхетычным групам. Міністэрства нацыянальнай адукацыі забавязвае ўсіх настаўнікаў ствараць такія праграмы. Здаецца мне, што асабліва важнай справай з'яўляецца складанне праграмаў, а потым раскладаў матэрыялаў патрэбных спалучаным класам. Дзеля гэтага патрэбна шырокая дыскусія. Калі мае прапановы выклікаюць дыскусію, буду лічыць, што я выканаў сваю задачу.

Аляксандр Малеша

### АСНОЎНЫЯ ТЭЗІСЫ

(у скарачэнні)

У I класе прапануецца пазнаёміць дзетак з тым, як Бог стварыў свет і чалавека, саслаў на зямлю свайго Сына і Духа Святога. Далей прадбачаецца навучыць хрысціян і асноўных малітваў, выясніць, чым з'яўляецца ікона і малітва ў жыцці чалавека і як трэба весці сябе ў царкве.

У II класе: істота царкоўных святаў і мясцовых культаў, навучэнне адпаведных малітваў з нагоды кожнага свята.

III клас: прапануецца пазнаёміць з галоўнымі праблемамі хрысціянскай навукі, адказаць на пытанне, чаму Ісус Хрыстос з'явіўся на зямлі, прадставіць яго жыццё, сэнс смерці і ўваскрэшэння.

У IV класе добра было б, каб вучні даведліся, чым ёсць царква, чаму ў яе такая архітэктура, чаму святары падчас літургіі маюць такое, а не іншае, аблачэнне. Далей прапануецца растлумачыць парадак літургіі, істоту паломніцтва і манаста.

Ад V класа можна пачаць знаёміць вучняў са зместам Старога Запавету, а ў VI — Новага Запавету.

У VII класе: Святыя Таінствы; крыніцы веры і яе сімвалы.

У VIII класе перш за ўсё звяртаецца ўвага на хрысціянскую этыку і маральнасць, якія выяўляюцца з царкоўнай навукі. Заняткі канчаюцца ўсведамленнем розніцы паміж праваслаўем і іншымі хрысціянскімі веравызнаннямі.

## НАШЫ КАРАНІ

### XLIII. АДВАЯВАНЫЯ ПРАВЫ

У 1430 г. памёр князь Вітаўт, не пакінуўшы пасля сябе мужчынскага наследніка, і на вялікакняжскіх пасад у Вілені ўзшоў князь Леў-Свідрыгайла, родны брат караля Уладзіслава Ягайлы. Праваслаўнае насельніцтва ўздыхнула з палёгкай, бо князь Свідрыгайла быў прыхільнікам Праваслаўнае Царквы і яе веруючых ды „русі і маскве больш зычлі і ўрады ім раздаваў”, — як заславіла заўважыў ананімны аўтар „Хронікі літоўскай і жамайтскай”. Імкнуўся ён да поўнай незалежнасці Беларускай дзяржавы (Вялікага княства Літоўскага) ад Каралеўства Польскага, вярнуў частку захопленых паліцамі зямель, дамагаўся занятай ім Падоллі. Гэта не магло падабацца ні прывілеяваным пры Вітаўце каталіцкім духавенству і дваранству, ні польскім панам-магнатам. Яны змовіліся, учынілі замах на Свідрыгайлу і ў Вілені паставілі князем Вітаўтавага брата, католіка Зыгмунта. Большасць праваслаўнага насельніцтва Беларусі і Украіны не прызнала Зыгмунта, засталася вернай Свідрыгайлу, дзяржава падзялілася паводле веравызнання на каталіцкую і праваслаўную. Пачалася жорсткая і кровапралітная вайна. З дапамогай праваслаўным на чале з Свідрыгайлам прыйшоў праваслаўны вялікі князь цвярскі Барыс Аляксандравіч з братам Яраславам, католікам жа пад кіраўніцтвам вялікага князя Зыгмунта і ягонага сына Міхала засяпішаліся дапамагаць паліцы з каралём Ягайлам. Барацьба ішла з пераменным шчасцем: перамагаў то адзін, то другі бок, але была страшэнная затыята — гарэлі царквы і касцёлы, гінула духавенства, праціўнікі не ашчаджалі ні старога, ні малаго. Праваслаўныя змагаліся за свае чалавечыя правы, што наўнапраўе з католікамі і ўсведамлялі, роўна іх прайграюць, дык стануць вечнымі нявольнікамі, а вера іх будзе апаганена.

Нягледзячы на васнае становішча ў краіне пачаўся агульны зрух і

ажыўленне праваслаўнага духовага жыцця. Здавальняючы патрабаванні Праваслаўнае Царквы князь Свідрыгайла накіраваў у Канстанцінопаль смаленскага епіскапа Герасіма для паставлення яго ў мітрапаліта. Патрыярх прыхіліўся да просьбы князя і паблагаславіў епіскапа Герасіма ў 1433 годзе. Вярнуўшыся з Канстанцінопаля, мітрапаліт з прычыны грамадзянскай вайны па-ранейшаму жыў у Смаленску і адтуль кіраваў усёй мітраполіяй. Моц Свідрыгайлы, дзякуючы растучай сіле яго праваслаўных прыхільнікаў, павялічвалася з кожным месцам.

Занепакоены аслабленнем свайго лагера, каб прыхіліць да сябе праваслаўных баяраў, Зыгмунт надаў ім шэраг правоў і прывілеяў, у нейкай ступені ўраўнаважыў іх з каталіцкай шляхтай. „Мы, Зыгмунт Божэе ласкі вялікі князь літоўскі, нароўні пан і спадкаемца зямель рускіх, гэтым абвясцім, каму належыцца ўсім сучасным і пачатковым, што жадаючы зямлі нашы Літву і Русь да лепшага стану давесці..., каб паміж людзьмі гэтых зямляў не паўстала братня варажасць..., каб усе былі забяспечаны роўнымі ласкамі... і да захавання штораз шчаслівейшага дабрабыту скіроўвалі супольнае імкненне і высілкі” — такое чытаем у Зыгмунтавай прывілеі ад 6 мая 1434 г. І гэтым актам Зыгмунту ўдалося разбіць адзінства ў Свідрыгайлавым лагеры. Паспрыялі таму таксама паводзіны Свідрыгайлы. Праваслаўным вельмі не падабалася тое, што ён узнаў сваё сяброўства з крыжакі і атрымліваў ад іх значную фінансавую дапамогу. Да таго прымушлі мітрапаліта Герасіма прыняць унію з Рымам, каб такім чынам атрымаць дапамогу з Апостальскай сталіцы. Папа ў адмысловым лісце падзякаваў Свідрыгайлу за старанні ў справе „уніі рускага народа”, але ніякай падтрымкі яму не даў.

Усё гэта спачатку астудзіла, а потым і цалкам адхінула праваслаўных ад Свідрыгайлы. Ад яго пачало ады-

ходзіць і далучацца да Зыгмунта што-раз болей праваслаўных баяраў і князёў. Свідрыгайла жорстка распраўляўся з перабежчыкамі, але іх з кожным днём прыбывала. Калі ў 1435 г. пад Вілкамірам дайшло да вырашальнай бітвы паміж войскамі Свідрыгайлы і Зыгмунта, Свідрыгайлавы воі не праявілі неабходнага запалу і ахвярнасці ў выніку перамагла Зыгмунтава армія. І хоць пасля таго пабоішча яшчэ некаторы час Полацк і Віцебск абараняліся ад пацыфікацыі краю, якой кіраваў князь Міхал Зыгмунтавіч, але „палачане і віцебляне, не чуваючы сабе дапамогі ад нікога, здаліся вялікаму князю Зыгмунту”, — падае „Хроніка Быхаўца”. Свідрыгайла абвінавачваў у здрадзе ўсё сваё акружэнне. Падзеянне ўпала і на мітрапаліта Герасіма, што ён быццам бы, увайшоў у нейкую лучнасць з Зыгмунтам і абяцаў таму дапамагчы захапіць Смаленск. Свідрыгайла загадаў арыштаваць уладу і жыўцом спаліць на кастры. Гэтая нечуваная на беларускіх землях жорсткасць канчаткова адхіліла ад Свідрыгайлы людзей і то розных веравызнанняў.

У выніку Свідрыгайла прайграў змаганне за вялікакняжскіх пасад і мусіў задовольніцца жыццём малазначнага ўдзельнага князья недзе на Пакуці, на паграніччы з Венгрыяй.

Такім чынам праваслаўнае насельніцтва Беларусі і Украіны паказала князям Зыгмунту і Свідрыгайлу сваю моц і значэнне ў дзяржаве і прымушала іх і іхніх наследнікаў з большай увагай і дбайнасцю адносіцца да яго запатрабаванняў. Гэтак праваслаўныя хоць на некаторы час адважалі амаль што роўныя правы з католікамі і адначасова дамагаліся стаўлення з належнай пашанай да Праваслаўнай Царквы.

На жаль, гэта значыла ўсяго толькі тое, што вялікакняжская і каралеўская ўлады на працягу некалькіх наступных дзесяцігоддзяў талеравалі Праваслаўе, але ўсёроўна лічылі яго чужым веравызнаннем і шукалі розных спосабаў, каб наварнуць праваслаўных у каталіцызм, у тым ліку і праз унію.

МІКОЛА ГАЙДУК

Ніва 5

## ПАЧАТАК НАВУКІ Ў „ТРОЙЦЫ”

Навучальны год у бельскай „тройцы” пачынаецца, звычайна, урачыстасцю на гарадскім скверку, які побач са школай. Так было сёлета.

Вучняў і бацькоў па-беларуску прывітаў дырэктар Васіль Ляшчынскі. Асабліва гарача вітаў ён першакласнікаў, якія былі галоўнымі героямі ўсяе цырымоніі. Яны ўпершыню атрымалі знак школы — „тарчы” — і склалі абяцанне быць пільнымі і паслухмянымі вучнямі.

Нягледзячы на цяжкую матэрыяльную абстаноўку і „парады” беластоцкай Кураторыі абмежаваць набор дзяцей (пра гэта мы багата і даволі падрабязна ў „Ніве” пісалі), школа разрастаецца. У гэтым годзе створана 5 паралельных першых класаў, у якіх 127 вучняў. Усе яны ад другога класа, таксама як іхнія старэйшыя сябры, будуць вывучаць беларускую мову.

Школа за канікулы перайшла неабходныя рамонтны. Каштавалі яны каля 50 мільёнаў — фінансаваў іх Бацькоўскі камітэт. Для дыдактычнай працы падрыхтаваных было 17 памяшканняў. Вучыцца ў іх будзе 1080 дзяцей (у мінулым годзе — 1050), падзеленых на 36 аддзелаў. З вучнямі працуе 71 настаўнік, у тым ліку 5 настаўнікаў Божлага закону. Сёлета ў кожным класе ўрокі рэлігіі — праваслаўнай і каталіцкай — будуць вясціся два разы ў тыдзень.

Дырэктар Ляшчынскі баіцца, каб некаторых бацькоў не палохала тое, што іх дзецям давядзецца вучыцца і да паловы восьмай вечара. Але, здаецца, той, хто пасылае сваё дзіця ў „тройку”, пагаджаецца з двума варункамі: з цяжкімі ўмовамі ў школе і з безагаворачным навучаннем беларускай мовы.

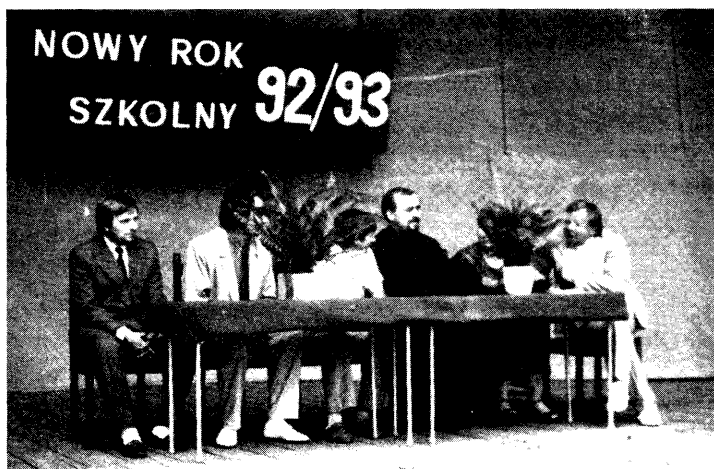


Вучні і бацькі стаялі пад дрэвамі.

Пачатковая школа н-р 3 у Бельску, гэта не толькі найбольшая школа ў Польшчы, у якой навучаецца беларуская мова, гэта таксама школа, дзе ўсё больш выразна адчуваецца беларускі дух. Я не ведаю, ці яшчэ дзе-небудзь школьны год пачаўся не толькі пад бел-чырвонымі, але і пад бел-чырвона-белымі сцягамі.

М.В.

Фота Аліны Ваўранюк



Прэзідыум.

**Размова з ЯЎГЕНАМ БЭДЭНІЧУКАМ — лёгкаатлетам, удзельнікам Алімпіяды ў Барселоне ў трайным скачку.**

— *Перад выездам у Барселону беластоцкая прэса многа пра Вас пісала. Пасля вяртання, як быццам згубіла зацікаўленне да Вашай асобы.*

— Пэўна журналісты прытрымліваюцца такога прыняцця, што калі няма медаля, няма поспеху, дык няма і пра што пісаць. Для мяне асабіста ўжо сам удзел у фінале з’яўляецца не аб’ектам цікавасці. Трэба ўлічыць тое, што не быў я ў нацыянальнай дружнай, рыхтаваўся пераважна ў Бельску. За свой кошт паехаў у Тарту ў Эстонію і раз быў у Венгрыі. Магло б быць, зразумела, лепш, але што зробіш.

— *Якія варункі былі на барселонскім стадыёне, бо ў тэлебачанні каментатары крыху наракалі.*

— Стадыён у Барселоне ў парадку, умовы на ім добрыя. Горшыя, а нават дрэнныя былі ў алімпійскай вёсцы. Перш за ўсё за скуру залезла тое, што не было кліматызацыі. Калі на двары 40 градусаў і столькі ж у пакоі, дык занадта не адпачнеш, тым больш не набярэшся сілы.

— *Як выглядалі вашы кватэры?*

**6 Ніва**

— У нашым доме было чатыры пакоі. Я жыў у адным пакоі з Раманам Галяноўскім (скачок у даўжыню) і Артурам Партыкам (скачок у вышыню), які, дарэчы, стаў бронзавым медалістам.

— *Доўга Вы былі ў Барселоне?*

— Да самага заканчэння гульні, да 11 жніўня. Прыляцеў туды з Францыі 28 ліпеня. Ад 26 чэрвеня да 12 ліпеня быў я ў Спале, потым, на каротка, паехаў дахаты развітацца з сям’ёй, а 17 ліпеня паляцеў у Францыю ў мясцовасць Экс-ле-Бен і адтуль ужо ў Барселону.

— *Мне цікава, ці было ў Вас у Барселоне многа свабоднага часу?*

— Пасля старту так. Час поўнасцю быў у тваім распараджэнні. Але раней, калі ты хацеў дабіцца нейкага прыстойнага рэзультату, трэба было накінуць сабе дысцыпліну. Я — перш-наперш, засяродзіўся на спартыўным спа-

борніцтве, на стартах. Вельмі добра адчуваў сябе ў элімінацыях. Пасля адной ноч не спаў ад эмоцый. На другую паставіў я свой ложка між акном і дзвярыма, у скразняку. Там мяне прадзёмула і гэта ў вялікай ступені паўплывала на мой рэзультат у фінале.

— *Што Вам найбольш запала ў памяць на Алімпіядзе?*

— Мушу прызнацца, што больш пра яе чуў я пасля вяртання дахаты, ад тых, якія ўсё бачылі ў тэлевізары. У мяне там не было ні часу, ні фізічнай магчымасці, каб паехаць усюды, куды хацелася б.

Алімпіяда гэта такое гіганцкае свята, якое цалкам паглынае чалавека. Я мог назіраць толькі тое, што адбывалася на лёгкаатлетчным стадыёне, побач са мною. Пра тое, што рабілася ў іншых месцах, не ведаў амаль нічога. Маёй марай было ўбачыць баскетбольны матч з удзелам амерыканскай каманды. Але білеты на „Great Team” былі прададзены ўжо даўно перад Алімпіядай.

— *Скажыце, як Вы пачалі займацца спортам. Не часта здараецца, каб ураджэнец такой вёсачкі як Ляхі трапіў на Алімпіяду. Паколькі мне вядома, школа ў Гародчыне не магла*

*даць Вам адпаведнай падрыхтоўкі.*

— Ні школа ў Гародчыне, ні ў Кленіках, дзе я правучыўся два апошнія гады „падставоўкі”, спортам не цікавіліся. Толькі калі пайшоў я ў механічную школу ў Гайнаўку, настаўнік фізічнага выхавання Юзючук запрапанаваў мне дадатковыя заняткі ў рамках СКС. З тае пары стаў я ўдзельнічаць у розных спаборніцтвах. На адным з іх, у Беластоку, заўважылі мяне настаўнікі з Лап і пастараліся, каб я прыйшоў у іх тэхнікум. Там апекаваўся мною Станіслаў Касіцкі. Потым пачаў я вучобу ў Вайскавай тэхнічнай акадэміі, але прабыў я там усяго столькі, каб адслужыць армію. Вярнуўся затым у Бельск і ў клуб „Ювэнія”, які патранавалі школам. У 1988 годзе перайшоў я ў „Ягелонію” Беласток, у гэтым клубе я і да сёння.

— *Што лічыце сваім найбольшым поспехам?*

— Безумоўна, удзел у Алімпіядзе. Гэта мара кожнага спартсмена. З іншых рэзультатаў: 11 месца ў Чэмпіянаце Еўропы ў 1990 годзе ў Спліце, 14 месца ў Чэмпіянаце свету ў Токіо ў мінулым годзе, першае месца ў спаборніцтве на Кубак Еўропы групы „Б” у Барселоне ў мінулым годзе. Выйграў я ўжо з усімі польскімі трайнымі скакунамі, у тым і чэмпіёнам свету Гофманам, і з Пас-тусінскім. У мінулым годзе заняў я другое месца ў Чэмпіянаце Польшчы пад дахам і на адкрытым стадыёне, у гэтым стаў я чэмпіёнам там і там. Два гады таму абралі мяне спартсменам Бела-

# МАЦІ І СЫН

Месяцы два таму Беларускае літаратурнае аб'яднанне „Белавежа” ў Беластоку выдала кніжку \*1/, у якой пад адной вокладкай знайшліся неапублікаваныя дагэтуль вершы Ларысы Геніюш і паэтычная проза ейнага сына Юркі Геніюша. „Частку маці” падрыхтавала паэтка з Горадні Данута Бічэль, а „частку сына” — Сакрат Яновіч.

Паэзія Ларысы Геніюш, як і самой паэтэсе, выпаў нялёгка жыццёвы шлях. У 1942 годзе ў Празе выйшаў ейны зборнік „Ад родных ніў”. У 1948 годзе Ларыса Геніюш з сям’ёй была дэпартаваная з Чэхаславацкай ССР. Там яна і муж атрымалі прысуд да 25 гадоў сталінскіх канцэнтрацыйных лагераў. Ёны сын Юрка, дзякуючы сваёй маці, апынуўся ў Польшчы. Пасля смерці Сталіна Геніюшы, Ларыса і Іван, вярнуліся з лагераў на Беларусь і да канца сваіх дзён пражывалі ў Зэльве пад строгім наглядам афіцэраў КДБ. Ларыса Геніюш памерла ў 1983 годзе. Пры яе жыцці на Беларусі выйшаў адзін зборнік — „Невадам з Нёмана” ў 1964 годзе, укладзены Уладзімірам Караткевічам. Ужо ў наш час была апублікаваная „Сповідзь” (1990, „Маладосць”) і зборнік „Белы сон” (1990). Сёлета бібліятэка імя Ф. Скарыны ў Лондане выдала падборку неапублікаваных вершаў з 1945—47 г.г. А „Белавежа”, працягваючы публікацыю спадчыны Л. Геніюш, выдала вершы, якія трапілі на захаванне спадарыні Дануце ў Горадні.

... Ларыса Геніюш і яе хата, як сонейка, прыягвалі ўсё жыццё жывое на Беларусі — пісьменнікаў, мастакоў, навукоўцаў, сялян. Можна, мы і не памерлі ў 60—80-я гады, таму што на злосьць „глобскай нацыі” здраднікаў і самаліквідатараў стаяла ў Зэльве ўся ў кветках вясновая хата і пісала вершы паэтка. І ўсе бітвы, пакрыўджаныя, параненыя знаходзілі той ганак удзені ў ўночы, стуклі ў сенцы, не жагаючы на суседку, якая бяссонна стаяла на варце ў суседніх дзвярах. Ёх там кармілі, ад-

пойвалі, суцяшалі словам. На дні нарадзінаў збіраліся, бадай, усе хто гаварыў па-беларуску — і стукачы „беларускамоўныя” таксама. А ў гародчыку за хатай вырастала й халапа на ўсіх, на ўсю тагачасную Беларусь — памідораў, гуркоў, яблыкаў, ягадаў і кветак. З пустымі рукамі й душой адтуль ня ехаў ніхто.

І вершы ехалі. А чаго іх было трываць дома? Не для савецкага ж друку яны ствараліся... (З прадмовы Дануцы Бічэль да „Белавежскага” зборніка).

Ларыса Геніюш, хоць яе і прасілі, не запісалася ў Саюз пісьменнікаў БССР. Што больш, да канца свайго жыцця яна не прыняла савецкага грамадзянства.

Паэзія ейная, як і сама аўтарка, — бескампірамісная й чыстая. У гэтым аспекце — яна ўнікальная ва ўсёй беларускай падсавецкай літаратуры. Мабыць, таму, што была пісаная без спадзявання на публікацыю ў бэзэсэраўскім друку. Дзеля паэзіі.

Ты — пан зямлі, я — пан свайго сумлення, і нада мною ты не валадар. То за табою крыўда пойдзе ценом і будзе мсьціць разбураны алтар. Дык ты дрыжы паміж здаўных страху, каб змыць віну, шукай у сэрцы слоў. А я пайду. А нехта ціха скажа — Вунь чалавек дарогаю пайшоў. 1964

Сын Ларысы, Юрка, апынуўшыся ў Польшчы, закончыў медыцынскую акадэмію ў Беластоку, працаваў дзіцячым доктарам. Дэбютаваў і працягваў публікавацца, як амаль усе „белавежцы”, на старонках „Нівы”. Памёр у 1985 г.

У 1976 годзе ГПІ БГКТ апублікавала „Зборнік сцэнчных твораў” С. Яновіча і Ю. Геніюша, у якім знайшліся дзве п’ескі Юркі Геніюша. Другая кніжная публікацыя Ю. Геніюша — сёлетняя „Белавежская” кніжка „Маці і сын”.

ЯН МАКСІМЮК

\*1/ Маці і сын, Беласток 1992, Бібліятэка Беларускага літаратурнага аб’яднання „Белавежа” пад рэдакцыяй Яна Чыквіна, Кніжка сёмай.

## КОНРАД АДЭНАЎЭР — НЕМЕЦ І ЕЎРАПЕЕЦ

Пад гэтым назовам 5 верасня ў Дзяржаўнай галерэі мастацтва „Арсенал” у Беластоку была адчынена выстаўка, арганізаваная Фондам К. Адэнаўэра. Раней, выстаўка пабывала ў Варшаве, Гданьску, Кракаве, Познані і Аполі. У Беластоку на адкрыцці выстаўкі прысутнічалі Пауль Вінк — намеснік дырэктара Фонду К. Адэнаўэра і віцэ-прэм’ер Польшчы Павел Ланч-коўскі.

Мэтай выстаўкі, паводле Варшаўскага філіяла фонду К. Адэнаўэра, з’яўляецца ўганараванне палітыка, які ў значнай ступені прычыніўся да ўзнікнення дэмакратычнай Нямеччыны і аб’яднанай Еўропы. Будучы першым канцлерам нямецкай федэратыўнай рэспублікі (1949–1963) Адэнаўэр вырашыў аб кшталце федэральнай Нямеччыны і аб пайднанні з „адвечным ворагам” — Францыяй. Кіруючыся хрысціянскім вобразам чалавека, ён не мог заняць „нейтральнае” становішча ў адносінах да камунізму. Сёння мы ведаем, што становішча такое прыспешыла ўпадак камунізму і прычынілася да перамогі дэмакратыі ў Еўропе. У камуністычнай Польшчы

аднак жа такое непахіснае становішча ў дачыненні да камунізму да-ло яму славу „рэваншыста”, „рэвізіяніста” і „крыжака”. Істотнай мэтай выстаўкі з’яўляецца карэктура гэтага вобразу і прадстаўленне „сапраўднага” Адэнаўэра.

Выстаўка ў Беластоку будзе адчынена да канца верасня. На ёй паказаны багаты набор фатаграфій, якія прадстаўляюць жыццёвы і палітычны шлях Конрада Адэнаўэра, а таксама такія цікавінкі, як партрэт аўтарства Оскара Какошкі ці эскіз Сальватора Далі.

Сам Фонд К. Адэнаўэра, заснаваны ў 1964 г., вядзе актыўную дзейнасць у напрамку палітычнай адукацыі, даследаў гісторыі палітычнага руху (асабліва хрысціянска-дэмакратычнага) і даследаў у галіне мясцовага самакіравання. Пры Фондзе існуе таксама Інстытут падтрымкі здольнай моладзі, які прызнае шмат ступендываў дзеля адукацыі і самавыяўлення адораных маладых людзей у Еўропе.

(Я.М)

## КРАКАЎСКАЯ ПРАПАНОВА

У антыкварыяце „Rara Avis” (31—024 Kraków, ul. Szpitalna 7/4) можна купіць, між іншым, такія вось кніжкі (у заказах трэба спаслацца на „Katalog Nr 3” са жніўня г.г.):

Poz. 57 — Gloger Z., Albumy etnograficzne..., Warszawa 1904. Cena 900 tys. zł.

Poz. 65 — Grottger A., Cykle: Warszawa, Polonia, Lituania, Wojna, Lwów brw. Cena 400 tys. zł.

Poz. 83 — Klaczko J., Anneksya w dawnej Polsce (unia Polski z Litwą), Kraków 1901. Cena 60 tys. zł.

Poz. 100 — Mole W., Ikona ruska, Warszawa 1956. Cena 30 tys. zł.

Poz. 142 — Rzewuski H., Pamiątki starego szlachcica litewskiego, Warszawa 1884. Cena 100 tys. zł.

Poz. 149 — Staniewicz W., Matujzy Bolondziszki, wieś powiatu lidzkiego (Studjum społeczne i gospodarcze), Wilno 1923. Cena 60 tys. zł.

ПЁТР БАЙКО

сточчыны.

— А колькі Вы зарабілі на Алімпіядзе, калі не сакрэт?

— Не, не сакрэт. Польскі алімпійскі камітэт даў нам па 400 долараў на дробныя расходы. І гэта ўсё. Калі б я апынуўся ў першай пяцёрцы, атрымаў бы ўзнагароду ад фірмы „Кеебок” — у яе ботах выступаў я ў Барселоне. Апрача таго, добрае месца ў Алімпійскіх гульнях гэта запрашэнне на платныя „мітнгі”, дзе ўжо сумы бываюць сапраўды высокія. Кожны спартсмен мог шукаць таксама свайго спонсара тут, у Польшчы.

— У Вас не было такога спонсара?

— Калі я закваліфікаваўся на Алімпіяду, 17 мільёнаў на мой выезд назбіралі: Гарадская і Гмінная ўправы ў Бельску ды бельскія аддзелы ПКС і ПЗУ. Але я гэтых грошай яшчэ не бачыў, яны на рахунку клуба.

— Спорт у Вашым выпадку больш хобі, чымсяці прафесія. З чаго вы жывеце?

— Я ўжо шосты год працую настаўнікам у Комплексе эканамічных школ у Бельску. Раней год працаваў у Пачатковай школе ў Рыбалах і два ў Кнарыдах. Жыву ў часовай кватэры ў Доме настаўніка ў Бельску і думаю, адкуль узіць 200 мільёнаў на парадчую кватэру.



Яўген Бэдзнічук з дачушкімі Паўлінкай і Магдаленкай на стадыёне „Ягелоні” у Беластоку. Здымак зроблены 28 жніўня г. г.

— Клуб не дапамагае?

— З клуба не атрымаў я нават ніякай падзякі за ўдзел у Алімпіядзе, што тут гаварыць пра грошы. У „Ягелоні” дацэньваюць толькі футбалістаў.

— Якія, дарэчы, вялікіх поспехаў да гэтай пары не дабіліся. Скажыце, калі ласка, многа часу прысвячаеце Вы трэніроўкам?

— У Бельску дзве гадзіны ўдзень. Пры-

чым, раз працую над сілай, другі раз — над вынослівасцю, яшчэ іншы — над хуткасцю.

— Хто вас рыхтуе да спаборніцтваў?

— Ніхто, я сам сабе трэнер. Фармальна запісаны я ў групу трэнера Генрыка Альшэўскага ў „Ягелоні”. Калі ёсць нейкі поспех, дыкславава дзялюся з ім, калі я ў патрэбе — мушу сам сабе даваць рады.

— Вы ўжо ўдаволі спелым узросце як для спартсмена. Ці яшчэ намерваецеся стартваць у вялікіх імрэхх? Якія Вашы планы на будучыню?

— Сапраўды, я ўжо не самы малады, бо з 1961 года. Але ў маім выпадку да гэтай пары было так, што згоду ў год дасягаў я штотраз лепшых вынікаў. Сёння адчуваю сябе вельмі добра і хацеў бы яшчэ выступіць у Чэмпіянаце свету ў Штутгартце ў будучым годзе. Усе 12 фіналістаў барселонскае Алімпіяды туды ўжо закваліфікаваны. Трэба будзе мець толькі прыстойны вынік, а такім Міжнародная федэрацыя лёгкай атлетыкі лічыць скачок на 16,85 метра. Чэмпіят свету мае меншы ранг, чымсяці Алімпіяда, але ўсё ж такі, стаць чэмпіёнам, гэта таксама прывабна. Мне хацелася б напавіць свой рэзультат з Токіа і прынамсі трапіць у першую дзесятку.

— Жадаю Вам гэтага. Дзякую за размову.

Гутарыў  
МІКАЛАЙ ВАЎРАНЮК



Ніва 7

## БЕЛАРУСАЎ ПЫТАЛІ, ЦІ ЯНЫ ЯШЧЭ БЕЛАРУСЫ

У чэрвені 1992 г. беларуская інфармацыйная фірма „Грамадская думка“ правяла апытанне 325 беларусаў грамадзян Польшчы. Адказы на анкету, выглядаючы для нас вельмі аптымістычна і, калі б так было ў сапраўднасці, беларусам Беласточчыны не пагражала б ніякая асіміляцыя.

Паводле адказаў на гэтую анкету аж 59,3% беларусаў так-сяк ведае гісторыю свайго народа, а 11,2% — вельмі добра. Беларускую мову лічыць сваёй роднай 86,9% рэспандэнтаў (толькі чаму яе нідзе не чуваць). 34,7% дзяцей вывучае беларускую мову (30% — здаецца — зашмат). 56,6% апытаных лічыць, што замала на Беласточчыне беларускіх школ і культурна-адукацыйных устаноў, але толькі 27% мяркую, што ў будучыні захавецца беларуская свядомасць на Беласточчыне. 61,4% лічыць, што яна знікне.

80,8% беларусаў, якія жывуць у Польшчы, пазітыўна адносяцца да факту абвешчэння незалежнасці Рэспублікай Беларусь. Сярод яе палітыкаў найбольш прыхільнікаў на Беласточчыне мае Пётр Краўчанка — 56,7%, пасля Зянон Пазняк — 21,6% і Станіслаў Шумкевіч — 8,3%.

Пётр Краўчанка паводле рэспандэнтаў аказвае найбольшую дапамогу беларусам Беласточчыны (40,4%). За ім найбольш надзейным палітыкам аказваўся мала каму вядомы Мікалай Васілёнак — 17,5% (намеснік старшын Таварыства „Радзіма“).

Было б вельмі прыемна, каб нашае грамадства выглядала ў сапраўднасці так, як гэта вынікае з анкет, зробленай „Грамадскай думкай“.

М.

## АДЗІНАЦЦАЦЬ СПРАВДЛІВЫХ

Працяг са стар. 1

пакрыўдзіла немцаў. Нараджаліся шалёныя планы знішчэння расаў і народаў. Яўрэяў прадбачвалася ліквідаваць у першую чаргу. Гэтая незразумелая з ніякага пункту гледжання тэорыя, а за ёю і практыка, пазбавілі жыцця 2,5 мільёна яўрэяў — грамадзян II Рэчы-Паспалітай. У канцлагеры на тэрыторыі Польшчы прывезены былі наступныя мільёны яўрэяў з акупаванай немцамі Еўропы.

Ад некалькіх гадоў у сродках масавай інфармацыі на Захадзе не спыняецца дыскусія аб тым, наколькі абьякаваць еўрапейскіх грамадстваў да генацыду, спрыяла павелічэнню колькасці ахвяр нацысцкага тэрору. Нямецкая палітыка спрыяла бяскарнай актыўнасці мясцовых шавіністаў, а таксама ўсялякіх амаральных індывідуумаў і дэгенератаў, якія за грошы або дзеля кар’еры, прадавалі сваіх суседзяў, знаёмых і незнаёмых. Агromная большасць грамадства, свядомая пагрозы з боку нацыстаў, пасіўна прыглядалася трагедыі яўрэяў. Нават тыя, якія са спачуваннем адносіліся да трагедыі нявінных людзей, не надта маглі ім дапамагчы, баючыся за жыццё сваё і сваёй сям’і. Былі аднак людзі, якія, усведамляючы, што ім пагражала, рашыліся ўкрываць яўрэяў. Іх адвага была не меншая, чым партызанаў ці іншых канспіратараў, якія мелі нейкі шанец перажыць сустрачку з немцамі. Скрываючы яўрэйскае дзіця, даравалася яму жыццё, з поўнай свядомасцю магчымасці страты сваіх дзетак. Аб чалавечнасці кожнай асобы сведчыць тое, што можа яна ахвяраваць другому чалавеку. Тыя, што мелі ў сабе дома цёмнавокае дзіця, безупынна змагаліся са страхам. Перамагчы ў сабе пастаянны страх — гэта і была сап-

раўдная адвага.

Цалкам зразумела, што ўлады Ізраіля тых, якія бескарысліва дапамаглі яўрэям перажыць кашмар II сусветнай вайны, назвалі „справядлівымі сярод народаў свету“. 7 верасня г.г. ізраільскі пасол у Польшчы Міран Гордан уручыў медалі „справядлівым“ жыхарам Беласточчыны. Адзначыў ён адзінаццаць чалавек — палякаў і беларусаў. Сярод „справядлівых“ былі людзі з Беластока, Бельска, Рыбалаў і іншых мясцовасцей з усяе Беласточчыны. „Калі ўвогуле можна падзякаваць за дараванае камусьці жыццё, — гаварыў пасол Гордан, — то раблю гэта свядомы таго, што значыць ваш гераізм у тую эпоху, калі вы ацалілі маіх суродзічаў. Дзякуючы такім як вы, можам верыць у чалавека і мець надзею на лепшую будучыню“.

ЯЎГЕН МІРАНОВІЧ



Вядома, так сумна навокал,  
Наг птушка нідзе не пая.  
І села я тут пад бярозкай,  
Расказваю ёй гора свае.

Аж раптам дзесь тут недалёчка  
Азваўся ўсім вядомы дзярчак  
І ён мне сказаў па-сваёму:  
„Не плач, даражэнька, не плач!“

Паслухала я гэту птушку,  
Абцёрла слязу з сваіх воч,  
Ну, і думаю, трэба дахаты,  
А то і захопіць тут ноч.

Назбірала я многа грыбочкаў,  
Маслят, сыраежак, лісці.  
Аж глянула: тут пад сасонкай  
Праўдзівы грыбочак сядзіць.

Хадзі, мой праўдзівы грыбочак,  
Хадзі ты ў кошык, грыбок!  
Вось будзе абед на Пярову,  
Тут і мяса адсунеш на бок“.

Глянуўшы на Надзю Дудзік — народную пэтку, не скажаш, што ёй ужо за восемдесят. Жывыя блакітныя вочы, рухавая постаць і дапытлівы позірк гарантуюць, што ў сваім жыцці яна напіша яшчэ не адзін верш.

АДА ЧАЧУГА

## БАЛАХОВІЧ

Працяг са стар. 4

Гдова, дзе павесіў на вулічным ліхтары камісар Нікіціна, які раней абяцаў за балаховічаву галаву мільён рублёў узнагароды.

У траўні 1919 г. рушыла эстонска-беласе наступленне на ўсход. Балаховіч зноў узяў Гдоў, чым дапамог эстонцам заняць Пскоў, які неўзабаве пераехаў. Пасля спынення наступу, занятая белымі тэрыторыя падзялілася на два „важодствы“: на поўдні, у Пскоўскай губерні, панавалі палкоўнік Балаховіч, на поўначы, у Ямбургскім і Гдоўскім уездах Петраградскай губерні — генерал Радзінка, якога штаб меў сядзібу ў эстонскай Нарве. Абодва атаманы не прызнавалі сябе ўзаемна, хаця тэарэтычна Балаховіч быў падначалены Радзінцы. На практыцы валодаў ён сваёй „Пскоўскай рэспублікай“ як хацеў, выдаючы прыдуманых сабой законы і вешаючы публічна на ліхтарых камуністаў, марадзёраў і гандляроў наркотыкамі. Адносіны між белымі „дзяржавамі“ яшчэ больш ускладніліся, калі ў г.зв. Паўночна-Заходняй арміі з’явіўся новы галоўнакамандуючы ген. Юдзеніч.

Юдзеніч і Радзінка, хаця і не любіліся ўзаемна, змовіліся ўсё-ткі супраць Балаховіча, падарваючы яго (і не беспадстаўна), што хоча ён узначаліць усе белыя войскі. Балаховіч быў ужо генерал-маёрам і пасляхова камандаваў корпусам, тым часам Радзінка страціў Ямбург. 23 жніўня, калі ўсе балахоўскія часці знаходзіліся на фронце, рыхтуючыся да супольнага з эстонцамі наступлення на Лугу і Ноўгарад, у Пскоў уварваўся палкоўнік Пярмікін на чале некалькіх палкоў пяхоты і кавалерыі, якія ішлі, быццам бы, на падмогу Балаховічу. Пярмікін арыштаваў штаб Балаховіча, але сам атаман спакойна пераехаў між пярмікінскімі салдатамі і падаўся да эстонцаў. Некалькі дзён пазней Пскоў паў, здадзены без бою бальшавікам. Такім чынам Юдзеніч пачаў наступленне на Петраград з адкрытымі флангамі і ўвесь ягоны паход скончыўся вядомым прывалам.

Балаховіч партызаніў тым часам на сваю руку. Спрабаваў нават зрабіць узброены пераварот у Нарве, але эстонцы, прымушаныя англійскімі саюзнікамі, спынілі ягоныя дзеянні. Хутка, зрэшты, паказалася, што пераймаць уладу няма над чым, бо так Паўночна-заходні ўрад, як і армія, перасталі існаваць, пераўтвараючыся ў масу бездапаможных бежанцаў. Пад зброй заставіўся толькі атрад Балаховіча, які наканец адпомсціў Юдзенічу, арыштуваў яго ў Рэвелі (Таліне) і дакараючы былога галоўнакамандуючага ў прыхаванні грошай, прызначаных на патрэбы ліквідацыі ягонай арміі. Юдзеніч пазбег расстрэлу, выратаваны эстонцамі ў выніку англійскай інтэрвенцыі, але мусіў выдаць мільёны, што прыліплі яму да рук.

2 лютага 1920 г. Эстонія падпісала мірны дагавор з Савецкай Расіяй. Вайна скончылася, але не для Булак-Балаховіча.

(працяг будзе)

АЛЕГ ЛАТЫШОНАК

НАШЫ ЛЮДЗІ

## РОДНАЙ СПРАВЫ ДОЧКА

Надзя Дудзік з Гарадка шырока расчынiла дзверы рэдакцыйнага пакоя і на парозе, з неадлучнай усмешкай, працягала:

„Як жа можна тутка быць і не зайсці да „Нівы“!  
Дай Божа, каб вы ўсе заўжды былі шчаслівы!“

Бо вы — з нашай нівы каласочкі,  
Усе як адзін — роднай справы дочкі“.

Калі толькі ў Беластоку, выскокая пэтка не абмінае нашу рэдакцыю. І сапраўды, нам жа з ёю па дарозе, бо і яна таксама — роднай справы дочка.

У велікодным нумары „Нівы“ ад 26 красавіка 1992 года пра Надзю Дудзік быў змешчаны рэпартаж „Пішу пра тое, у што веру...“ Рэпартаж фактычна канчаўся пытаннем — ці з’ездзіў народных творцаў цяпер наогул не бывае, ці проста Надзю Дудзік перасталі запрашаць, бо піша яна па-беларуску, а не па-польску.

І вось пэтка прыйшла паведаміць нам, што была яна запрошана зноў. З’езд народных творцаў адбыўся 11 ліпеня 1992 года ў Кнышыне. Фактычна называўся ён: Літаратурны семінар „Народныя сенакосы“, а арганізатарам яго

былі Гмінна-гарадскі асяродка культуры ў Кнышыне і Ваяводскі асяродка анімацыі культуры ў Беластоку.

Сабралася шмат народных творцаў з Беласточчыны, якія чыталі свае новыя творы. Надзя Дудзік працягала чатыры свае беларускія вершы.

А яшчэ раней яна атрымала ліст з прапановай надрукавання яе вершаў у пэтычным зборніку „Sianokosy poetyckie“, які меў быць выдадзены да ўспомненага семінара. Выслала некалькі — адзін надрукавалі. Пэтка кажа нам:

„Пэтычныя сенакосы  
Гэта нашыя пракосы.  
І я ездзіла на той сенакос  
Ёсць і мой там адзін пракос“.

Зборнік „Sianokosy poetyckie“, які выйшаў у выдавецтве Ваяводскага асяродка анімацыі культуры, Беласток 1992, ляжыць перад намі. А ў ім — верш Надзі Дудзік „Позняя восень“, надрукаваны лацінкай.

„Пашла я да лесу, каб трошку  
Развезць сваю галаву.  
Іду, прыглядаюся ціха  
І ціхенька-ціха пая“.

8 Ніва



# Золотка

## СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЙ

СТАНІСЛАЎ ШУШКЕВІЧ

### ВОСЕНЬ

Лісцем закідаў ціхі парк  
Дарожкі з самай раніцы,  
Прысеў на плоце сонны грак  
І сам з сабою раіцца...  
Куды ляцець? Як уцячы  
Ад мокрай злоснай восені?  
Самотна гнуцца касачы  
Над лужынай у бросені.  
Магутны дуб пачырванеў,  
Між ліп пажоўклых стаячы.  
Ён затаіў, напэўна, гнеў  
Над золькі холад з поўначы.  
Не могуць ціш і сум трываць  
На плошчы перад школаю.  
Бяжыць у клас хутчэй дзятва  
Чародаю вясёлаю.



### ВОСЕНЬ

"Прышоў Пятрок - апаў лісток;  
прышоў Ілья - апала два". Так кажуць  
людзі, бачачы чужы відны паварот ад  
лета к восені.

Лугужо скошаны. Дзе яшчэ нядзель-  
ку таму назад калыхаліся высокія  
зялёныя травы, блішчалі кветкі, над ка-  
торымі з такімі вясёлымі песнямі лёталі  
работніцы-пчолкі, збіраючы мядок, -  
там цяпер пуста. Адны толькі дзябёлыя  
стагі, як вежы, параскідаліся па грудоч-  
ках то тут, то там. Маладзенькая  
травіца-атава, якая вырасла на пако-  
шы замеж старога травы, блішчыць на  
сонцы, як толькі што ўзышоўшы ячмень  
або авёс, і сцэлецца па зямлі, як павее  
вечер. Ёй ужо не вырасці да старога. Бу-  
лы даўно пазляталі з гнёздаў і ходзяць  
па лузе або кружачца высока-высока ў  
небе, усё роўна як радзятца яны перад  
далёкай дарогай.

Жыта на полі зжата і звезена; авёс і  
ячмень сабраны. Толькі дзе-нідзе  
жаўцее чыя-небудзь палоска позняга  
аўса ці ячменю ды пачарнеўшыя лапінні  
спелай грэчкі чакаюць серпа. Картаф-  
лянік на картофлях павяў, апусціў сухое  
лісце; адны толькі голыя цыбуры тыр-  
чаць, як палкі. Глуха і нудна на полі.  
Ужо не чуць спакойнае гаворкі ціхага  
ветру з каласкамі збожжа. Толькі  
жышча - кароткія пянёчкі жыта, аўса,

ячменю і пшаніцы - гаворыць, што тут  
яшчэ нядаўна красаваліся пасевы. Ужо  
не трапечуцца ў небе над полем жава-  
ранкі з мілымі песнямі. Прайшла  
вясёлая пара лета, усё аддзіло, адкраса-  
вала. Усюды, куды ні глянь, накладае  
восень свой след, сваю руку. Толькі ка-  
роўкам і авечкам больш стала прастору  
на жэтым полі.

А глянеш на лес! Ці той гэта лес? Як  
адмяніўся ты, чорны, высокі, чужы-чужы  
засланы сінім туманам, далёкі лес!  
Яшчэ так нядаўна зваў і клікаў і цягнуў  
к сабе ты ў гарачы летні поўдзень пад  
свой цені, і так ахвотна хаваў ты чала-  
века і жывёлу ад пякучага сонца пад  
густою стрэхаю зялёных сваіх лістоў.  
Тысячы галасоў усякіх птушак, вясёлыя  
іх шчэбет рассыпаліся ў тваім гушчары,  
і цікі спакой нававаў на душу тваёю  
доўгаю, густою моваю, лепетам тваіх  
лістоў і галін. Эх, гутарлівы лес! Люблю  
я цябе, люблю твой шум, халадок тваіх  
лістоў і твой здаровы смалены запах. А  
цяпер ціха і глуха ў лесе. Птушкі пера-  
сталі спяваць, лісце пажоўкла і патроху  
асыпаецца на дол.

Сонца не грэе так ярка, як, бывала,  
улетку. Кожны дзень яно ўсё ніжэй і  
ніжэй ходзіць па небе. Неба часцей і  
часцей засцілаецца хмарами. Невясёла  
пазірае яно, засланае смутнымі хмар-  
камі, як зааранае поле. Туманы закрыва-  
юць ад вачэй свет. Дробны дожджык  
сеціцца, як скрозь сіта. Нудна і непры-  
тульна выглядае ўсё восень.

1907 г.

ЯКУБ КОЛАС

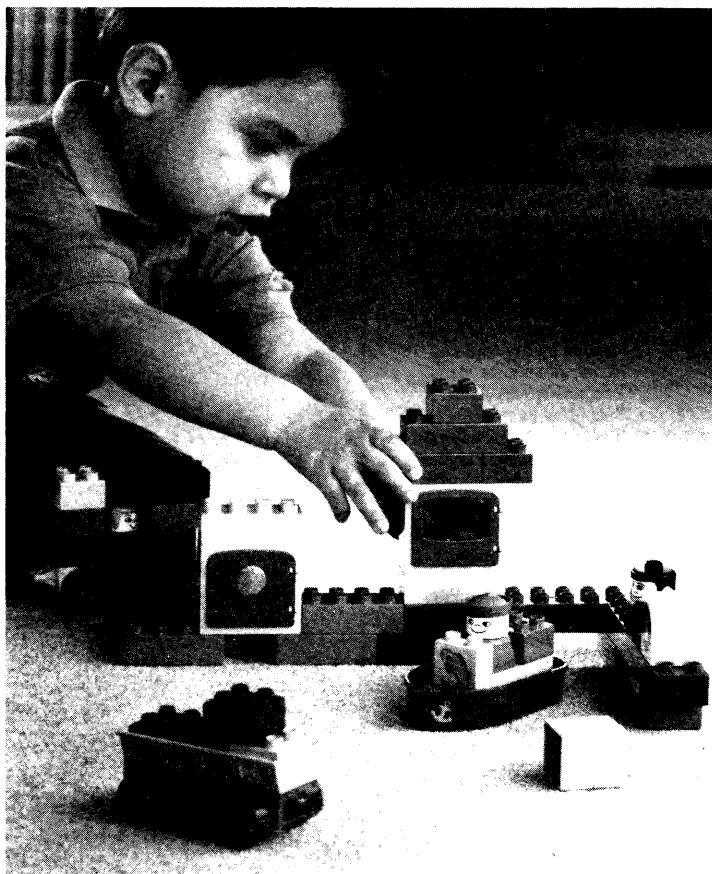
### МАЛАЯ ПРАЧЫСТАЯ, СПОЖКА, БАГАЧ (РАС'ГВО БОЖАЙ МАЦІ)

Раждзтва Божай Маці - адно з га-  
лоўных хрысціянскіх свят. Два пра-  
веднікі - муж і жонка Іякім і Ганна не  
мелі дзяцей і малілі Бога паслаць ім  
дзіця. Нібыта цуда, Бог паслаў старым  
бацькам дачку Марыю, якая ў будучым  
стала Маці Ісуса Хрыста.

Сярод беларускага народа гэта свята  
нярэдка мела назву "Багач", у якой нібы  
засведчаны канчатковы набытак се-  
ляніна з яго нівы. Святочны дзень не  
толькі падсумоўваў зробленае, але і на-  
стройваў на далейшыя работы: "Багач -  
бярэцца за рагач (саху), ідзі пад авёс  
араць", "Прышоў Багач - кідай рагач,  
бярэ сявёнку, сей памаленьку". Ад  
цяжкіх работ пад восень сяляне добра  
стамляліся, асабліва жанчыны: "Да Ба-  
гача баба рабача, па Багачы - хоць за  
плот валачы". На Віцебшчыне ў гэты  
дзень жанчыны хадзілі па лямішчах і на  
кожным прыгаворвалі: "Няхай будзіць  
лён такей даўгей, колькі мы прайшлі".  
У заходніх раёнах на Багача забівалі  
жывёліну, а гаспадары, які шкадаваў за-  
рэзаць барана, перасцэрагалі, што таго  
барана воўк парве. Назіралі за жывёлай,  
каб рабіць прагнозы з наступленнем  
зімы: калі пасля Малой Прачыстай  
жывёла імкнецца на пашу вельмі рана,  
то і зіма будзе ранняя. Сапраўды, прад-  
чуваючы зазімкі, жывёла рвецца, каб у  
апошнія дні паболей скубянуць свежай  
травы. Вялікая і Малая Прачыстыя і з імі  
Пакроў, што адзначаўся неўзабаве, ут-  
варалі агульны цыкл багародзіцкіх свят  
(святкоў) і адпаведна называліся: пер-  
шы святкоў, другі святкоў і трэці. З Малой  
Прачыстай аб'яўлялі наступную пару  
года: "Другі святкоў - восень, браток..."

УЛАДЗІМІР ВАСІЛЕВІЧ

## LEGO ў БЕЛАСТОКУ



Ці ведаеце, што такое LEGO? На-  
туральна, хто б не ведаў! Магчыма,  
большасць з вас мае дома камплект  
каляровых цаглінак-кубікаў, з якіх  
можна раз-два сканструяваць сама-  
ход, адмысловую касмічную ракету  
або нейкі пышны палац. А ці ведае-  
це, калі і дзе ўпершыню пачалі пра-  
дукаваць LEGO?.. Калі не ведаеце,  
дык вам скажу...

Першыя, яшчэ не зусім даскана-  
лыя, цагліны LEGO былі зробленыя  
ў Даніі, у мястэчку Білжунд, у 1949  
годзе. Знаходзілася там фабрыка  
цацак, якой кіравала сям'я Хрысты-  
янсенаў - фабрыка гэтая рабіла  
драўляныя дзіцячыя цацкі, а пад ка-  
нец саракавых гадоў, калі была вы-  
найджана пластмаса, пачала  
прадукаваць цацкі з гэтага матэры-  
ялу. Канструктары пластмасавай  
цагліны ўсведалі, што якраз яна  
дае практычна неабмежаваныя ма-  
гчымасці ў канструяванні самых раз-  
народных узораў і праектаў. Таму,  
пачынаючы з пяцідзясятых гадоў,  
фабрыка Хрыстыянсенаў пачала  
прадукаваць выключна пластмаса-  
выя элементы-цагліны, якія сталі  
сусветна вядомыя пад назвай LEGO.  
Сёння комплекты LEGO прадаюцца  
ў 60 тысячых крамаў у звыш 100  
краінах свету. А ў Даніі, каля мяс-  
тэчка Білжунд, стварыўся велізарны  
цэнтр для дзяцей, так званы  
LEGOLAND, дзе можна пабачыць  
усё тое, што прыдумалі канструкта-

ры LEGO, і, натуральна, добра сабе  
пагуляць у канструктара.

Фірма LEGO дбае пра тое, каб  
кожны новы ўзор свае канструкцыі  
як найхутчэй паказаць дзецям. Таму  
штогод арганізуе міжнародныя вы-  
стаўкі. Адна з такіх выставак сёлета  
завітала ў Беласток. Выстаўка да 30  
верасня паказваецца ў Дзяржаўнай  
мастацкай галерэі "Арсенал", што  
на вуліцы Міцкевіча 2 у Беластоку.  
Выстаўка адчынена штодня, ад  
гадзіны 10 да 18. Уваход - вольны!

Агульна кажучы, выстаўка прыс-  
вечана вялікім геаграфічным ад-  
крыццям, пра якія вы, напэўна, чулі  
(альбо пачуеце) на ўроках геаграфіі.  
Варта прыйсці на гэтую выстаўку і  
паглядзець, што тым разам прыду-  
мала фантазія канструктараў з  
Даніі. На выстаўцы можна таксама  
пагуляць з цаглінкамі LEGO. А калі  
прыйдзеце з татам, то можна яго  
ўгаварыць, каб купіў вам нейкі кам-  
плект LEGO, бо купіць на выстаўцы  
таксама магчыма.

ЯН МАКСІМЮК

### З НАРОДНАЙ МУДРАСЦІ

Птушцы - воля, чалавеку - мір.  
Мірны жыць - шчаслівым быць.  
Хто сее мір, пажынае шчасце.  
Мір будзе, а вайна руйнуе.

Жаўрукі - найпершыя пасланцы вясны. На Беларусь яны вяртаюцца з вырааў ў сярэдзіне сакавіка. Сонца яшчэ не паспела злізаць снег. Раніцаю і ўвечары кусаецца мароз. А жаўрукі ўжо пяюць, звяняць над полем і лесам, над вёскамі і гарадамі, вітаюць прыход вясны.

Іх у дружнай жаўруковай сямейцы - чатыры родныя браты.

Палявы.  
Лясны.  
Чубаты.  
Рагаты.

Не бойцеся, у апошняга з братоў зусім не страшныя рожкі. Проста ў яго на галоўцы тырчаць прыросткі. Імі не надта напалохаеш драпежнага ястраба. Але жаўручок, як расказваюць старыя людзі, паднімаецца з саломінкаю ў неба і співае:

"Пайдзі ястраба біць! Пайдзі ястраба біць!.."

Ды вось бяда - саломінка выпадае, і жаўрук каменем ляціць да зямлі. А па дарозе апраўдваецца:

"Кій упаў! Кій упаў!.."

Вельмі цікавае паданне і пра тое, як з'явіліся на нашай зямлі жаўрукі.

Неяк увесну, даўным-даўно, вандраваў па Беларусі добры чараўнік. Здарожыўся ён. І есці не меў чаго. Ажно бачыць - арэ непадалёку палетак селянін. Зямля пясчаная, а

сям-там камяністая. Конік ледзь цягне драўляную саху. А ў самога гаспадара кашуля на спіне - хоць выкручвай ад салёнага поту. Прывітаўся чараўнік з хлебаробам. Слова за слова - разгаварыліся. Потым араты запрасіў падарожніка папалуднаваць. Хоць які там палудзень! Акраец чэрствага хлеба, некалькі горкіх цыбулін ды крынічнай вады збанок.

Але нездарма людзі кажуць: не



дораг абед, а дораг прывет. Падсілкаваўся трошкі падарожнік-чарадзея, пачаў распытваць у араты пра ягонае жыццё-быццё, якую ён хацеў бы мець палёгку.

"Ніякай мне не трэба палёгкі, - адказаў яму селянін. - Толькі слухаць абрыдла, як грукае каменне аб саху..."

Добры чараўнік счакаў, пакуль адыдзецца, налягаючы на саху, хлебароб, потым узяў у рукі маленькі камень і штосільку шпурнуў яго ў неба. І толькі ён тое зрабіў - зашчаб-

тала, зазвінела ў паднябессі шэрая пташка. Весеley пачаў шукаць саху знясілены конь, упершыню за цэлы дзень усміхнуўся араты...

А жаўрукі з таго часу гнездзяцца проста на зямлі. У траве, часцей за ўсё на ўзмежжы поля з хмызняком. Іхніх птушанят цяжка заўважыць, бо колерам сваіх прынак яны падобны да шэрых каменячыкаў.

Цяжка жаўрукам несці на малых крылах званочкі вясны. Але можна дапамагчы ім. Трэба папрасіць маму, каб яна напярэда з цеста чубаченькіх пташак. Потым нядзелькаю выйсці на вуліцу, як мага вышэй падкідаць іх угору над сабою і спаваць:

- Жавароначкі, прыляціце,  
Цёпла лецеіка прынясіце!  
Бо зімачка надаела,  
Усе хлебешкі пераела!

Паспрабуй, мой маленькі сябар. І ты абавязкова, хоць на адну хвіліну, наблізіш прыход вясны на родную зямлю.

УЛАДЗІМІР  
ЯГОЎДЗІК

## БАБІНА ЛЕТА

Другі тыдзень запар ідзе дождж. Цярушыць і цярушыць, быццам праз сіта. А то часам і ветрам пацягне, ды такім неспрыветным, што пальцы пачынаюць дубець. Здаецца, яшчэ тыдзень-другі - і на змену дажджу пасыплецца снег, ляжа на зямлю мяккім пухам, і заскрыпаць па белым некрунутым першазімку вяселья сани.

Але вось зусім нечакана дождж перастаў ісці. Выбліснула сонейка. І ўсё навокал ажыло і павесялела... Дні сталі ціхімі, сонечнымі, поўнымі мяккай задуманнасці і хараства. У паветры плыве павуцінне. Тонкія серабрыстыя валаконцы асядаюць на зямлю, чапляюцца за хмызы, бульбегі. Зямля набывае матава-белы колер, а валаконцы ўсё ткуцца і ткуцца. Паглядзіш у бязмежны блакіт неба і раптам падасца табе, быццам вось-вось сыпане яно на зямлю чараўныя песні палявых жаваранкаў.

"Бабіна лета настала", - з замілаваннем кажуць у народзе аб гэтай пары восені.

РЫГОР ІГНАЦЕНКА

## ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКІХ

СТАНІСЛАЎ ШУШКЕВІЧ

### У КАГО НАЙЛЕПШ У ХАЦЕ

Сярод лесу, на гары,  
Пазбіраліся звяры -  
Пра жыццё пагаварыць:  
У каго найлепш у хаце,  
У каго найбольш багацця.

У мядзведзевай бярозе  
Мох і лісце на падлозе,  
Замест столі - пні ды лом,  
Замест бэлек - буралом.  
У бярогу цяжка ўлезці  
І няма чаго там есці.  
Як тут жыць, тут толькі спаць,  
Лапу з голаду смактаць.  
Ой, жывецца дрэнна тут,  
У мядзведзя кепскі кут.

Дзе лам'ё, галлё, кусты,  
У сасонніку густым,  
Каля каменя пад горкай  
У лісы малая норка.  
Хоць насцелены тут пух,  
Але хатка, як катух.  
У лісы малыя дзеткі  
Часам б'юцца за аб'едкі,  
І куды ты нос ні ткні,  
Дык запасаў ані-ні.  
І жывецца кепска тут,  
Дрэннымі домік, дрэнны кут.

Нібы ўлез у каламаз -  
На дзіку і бруд, і грязь.  
Ён жыве у гущыні,  
Без бярогі, без нары,  
Лычам мох, траву разрые  
І ў зямлі ляжыць па шыю.  
Ой, жывецца дрэнна тут,

Дрэннымі домік, дрэнны кут.  
Ці вы зналі, ці вы чулі,  
Што і ў зайца, і ў казулі,  
Дзе прысядуць, там і хата,  
І жывецца - беднавата.  
Кепска зайцу здаўна тут,  
І ў казулі шмат пакут.

Лось жыве не лепш у лесе.  
Рожкі віламі развесіць,  
Стане часам пад сасну,  
На хвіліначку заснуць.  
Калі наледзь або слота -  
Ледзь ён ходзіць ля балота.  
Так бывае частавата:  
Дзе ні стане - там і хата.

Хцівы воўк развіў пашчу,  
Ён ад раніцы быў нашча.  
Не цікавіла размова,  
Ён не пікнуў ані слова.  
Голад выгнаў яго з хаты,  
І стаў, маўчаў кудлаты.

Глянцё ўверх, зірніце зорка,  
У дупле жыве вавёрка.  
І сказаць, вядома, можна,  
Што жыве яна заможна.  
Паглядае кожны ласа  
На вавёрчыны запасы,  
Бо насыпана, як з меха,  
Шышак, ягадаў, арэхаў.  
У вавёркі працавітай  
Ад дажджу ўсё прыкрыта.  
У пакоіку дупляным  
Чыста, суха і прыбрана.  
У вавёрчынай святліцы  
Часта сон чудаўны сніцца.  
Як прыгожа, цёпла тут,  
У вавёркі добры кут.  
У яе найлепш у хаце,  
У яе найбольш багацця.

Аж да позняе пары  
Гоман быў у тым бары,  
Дзе сабраліся звяры  
Сярод лесу, на гары.



### САМЫ ЛЕПШЫ МАЛЮНАК

Маці падмятала падлогу, а Пеця сядзеў за сталом і маляваў.

- Мама, я цябе намалую, - сказаў ён.  
- Намалуй.

І Пеця намалываў маці з венікам у руках.

Потым маці чысціла пыласосам ды-  
ваны. І Пеця таксама яе маляваў.

Прыбраўшы ў кватэры, маці памыла  
на кухні посуд, наскрэбла бульбу. Пеця  
намалываў яе і за гэтай працай.

Усе малюнкi расфарбаваў каляро-  
вымі алоўкамі. Прыгожа атрымалася  
маці.

Прышоў бацька з работы. Пеця ж  
адразу да яго, пахваліўся:

- Тата, зірні, якую я маму намалываў.  
Вось яна падлогу падмятае, а вось - з  
пыласосам. А тут талеркі мые. Праўда,  
я добра намалываў?

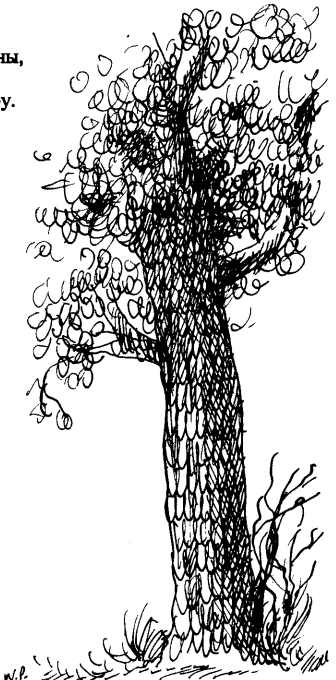
- Добра.  
- А які самы лепшы малюнак?  
- Той, які ты не намалываў, - адказаў  
бацька.

- Які ж гэта?  
- Дзе ты памагаеш маме прыбіраць  
кватэру, мыць посуд, бульбу скрэбці. А  
не толькі малюеш.

ВАСІЛЬ ХОМЧАНКА

### АСНОВА

Невуцтва - агрэсіўнае і злоснае,  
Кар'ерызм - паслужлівы і нахабны,  
Ляныя рукі і сэрца -  
Прагнуць салодкіх пацех і хабару.  
А жыццё - цудоўнае і грознае.  
Каб стаць чалавекам  
У наш час суровы,  
Помні жыцця асновы:  
Гавары, як вучыла маці,  
Рабі, як вучыў бацька,  
Жыві, як добрыя людзі,  
Усё, на што здольны,  
Зрабі для Радзімы;  
Злуйся не на сябра ці сяброўку,  
А на ворага і бюракрата;  
Не сядзі склаўшы рукі,  
Калі можаш нешта зрабіць:  
Выратаваць чалавека,  
Пагасіць пажар.  
Ну, а калі не выпадае,  
Хоць усміхніся малому дзіцяці.  
Не забудзь кожны дзень  
Сказаць такія словы:  
Таварыш,  
Дзень добры,  
Калі ласка,  
Дзякую.  
Не цурайся людзей,  
Каб душа не сапсела.  
Помні: жыта дзядоў  
Добра ў мэйдліках спела.



ПІМЕН ПАНЧАНКА

## ★ ВЕР-НЕ-ВЕР ★

Сніцца мне, што хаваю свайго малога сыночка такім, як быў хрышчаны, сама кладу яго ў труну. Грабар магілку капаў, а пясок быў сухі і сівы, не чорны. Мы пахавалі сына, а на магілку я палажыла свой світэр. Грабар быў разам з жонкаю, таксама грабаркай. Я адварнула ад магілкі, а там ляжыць мой сын, ва ўзросце сямі гадоў, пад фіялетавым пледом, ляжыць на бачку і спіць. Я пытаюся жонку грабара: „Што, вы яго адкапалі?“, а яна кажа: „Не, ён сам вылез з той магілы. Бачыце, вы плакалі, а ён жыве, толькі спіць“.

Гэта было на праваслаўным могілніку на Выгодзе, недалёка будынка, куды дзеці ходзяць на навучанне рэлігіі.

Мой сыноч цяжка хворы, чакае яго аперацыя на сэрца. Маю надзею, можа, дапамогуць нам святныя мошчы дзіцяці Гаўрыіла?

Тамара

Даражэнькая Тамара! Бачу, што ты ўжо другі раз звяртаешся да мяне за парадамі. Ну, што ж, можна зразумець маці, дзіця якой чакае аперацыя, ды аперацыя складаная — сэрца.

Мяркую, што гэты твой сон наваены сумнай рэчаіснасцю, якая грызе тваю душу днямі і ночамі. Ты ўвесь час думаеш пра небяспечную аперацыю, баішся, што можа гэта скончыцца трагічна.

Захацеўшы ўсё ж зінтэрпрэтаваць твой сон, магу пацешыць: магіла прадвяшчае шчаслівы выхад з цяжкага становішча, са смяротнага прыговору. Аднак жа сон сведчыць і аб вялікай небяспецы, якая чакае твайго сына.

Хачу верыць, што ўсё скончыцца па тваёй думцы.

АСТРОН

## ВЕСТКИ З БЕЛАРУСІ

### ШТО НОВАГА ў БЕЛАРУСКІХ ТУРМАХ?

Сягоння на Беларусі ў месцах зняволення адбываюць пакаранне 19 тыс. чалавек. Чакаецца, што з Расеі па яе патрабаванню будуць вернутыя яшчэ каля 5 тыс. асуджаных. У сувязі з гэтым у сістэме МУС Рэспублікі Беларусь плануецца збудаванне новай "папраўчай установы" ў Лідзе, Жодзіне, Магілёве і Мазыры.

Адбываецца і вымена асуджанымі з новапаўсталымі суверэннымі дзяржавамі: 180 чалавек адпраўленыя ў Балтыю, каля 100 чалавек у Арменію і Азербайджан. З Украінай дасягнутая дамоўленасць, што "нашыя" дасядзяць там, а "іхнія" тут. Гэта няшмат - прыблізна па 200 чалавек з кожнага боку. Што тычыцца блізка 300 расейцаў, адбываючых тэрмін у беларускіх турмах, то іх адпраўка ў Расею затрымваецца, таму што расейскі бок жадае, каб Беларусь адначасова забрала сваіх асуджаных, якіх значна больш.

За першую ж палову 1992 года на Беларусі вызвалена 976 чалавек, адбыўшых кару, а таксама 205 чалавек вызваленыя ў сувязі з пераглядам судовых прыговораў, па хворобе ці ўмоўна-да-тэрмінова. Але на змену ім паступіла ажно 4.094 асуджаных...

Дадатковыя кошты на разбудову турмаў на Беларусі складаюць у актуальных цэнах 46 млн. савецкіх рублёў.

### ДУРНІ НА КАМЧАТЦЫ

У Петрапаўлаўску-Камчацкім журналісты тэлекампаніі ВТК правялі апытанне жыхароў горада. Трэба было правільна адказаць на адно-адзінае пытанне: "Хто напісаў "Паланез Агіскага"? Адказы былі самыя розныя - Чайкоўскі, Бах, Моцарт і г.д. Правільна не адказаў ніхто... Палітычная партыя

"Дурні Камчаткі" святкуе сваю перамогу і выказвае гатоўнасць прыняць у свае шыкты ўсіх жыхароў горада.

### У НАС ЯШЧЭ ЁСЦЬ ШТО КРАСЦІ

Толькі за два тыдні пачатку лета міліцыя і служба бяспекі Рэспублікі Беларусь затрымалі кантрабанднага бензіну 500 т у аўтацystэрнах і 1200 т на чыгунцы. Усё гэта спрабавалі пераправіць у Літву, дзе кошт аднаго літра дасягае 20 савецкіх рублёў. На Беларусі, дзе продаж паліва лімітаваны, кошт - 7-8 рублёў. Такім чынам, злачынцы мелі зарабіць 2,25 млн. рублёў альбо 15 тыс. амерыканскіх долараў паводле "чорнага" курсу ў Гародні.

У Польшчу цягнуць каларовы мэталь: медзь, латунь, бронзу, цынк, нікель і астатнюю табліцу Мендзялеева. Апошняя затрыманая партыя - 1,5 тоны нікелю, які польскія грамадзяне ўжо вывозілі з аднаго дзяржаўнага прадпрыемства ў Гародні. На чыгунцы затрыманыя "левыя" два вагоны /! / з меддзю і алюмініем, якія без усялякіх дакументаў падрыхтавала да "экспарту" адна прыватная фірма.

Што ж, пэўна яшчэ жыве Беларусь...

АЛЕСЬ ЧОБАТ

### АБ'ЯВА

Zażyzyłeś sobie powrotu do zdrowia? Napisz na adres:

FAUN 83-000 Pruszcz Gdański skrytka 58.

Gwarantuję ci co najmniej poprawę stanu twoich parametrów zdrowotnych.



### З ГРЭЦКАЙ КУХНІ

Мусака з цукіні

Прадукты: 1,5 кг цукіні, шклянца алею, 0,5 кг змеленага мяса (ялавічыны), 1 вялікая цыбуліна, 1 зубок часнаку, 2 поўныя лыжкі масла, 3 сярэднія памідоры, 2 лыжачкі солі, крыху перцу, 2 поўныя лыжкі сцертай сухой булкі, 3 яйкі, зеляніна пятарушкі, 25 дэкаў белага сыру, 5 дэкаў сцёртага вострага сыру, бешамелевы соус.

Нарэзаць абабраную цукінію тоненькімі скрылечкамі. На вялікай патыльні разгрэць алею і смажыць па некалькі скрылечкаў, пасля злажыць іх на асобную талерку. Разгрэць масла, падаграваць дробна нарэзаную цыбулю і часнок, каб змякчэлі. Тады пралажыць у гэта змеленае мяса, смажыць яго на працягу некалькіх мінут, дадаць абабраныя і без семечак памідоры, пасыпаць соллю і перцам. Накрыць і тушыць на малым агні паўгадзіны. Зняць з агню, усыпаць сцёртую булку, перамяшаць, дадаць 1 збітае яйка і жменю пасечанай зеляніны пятарушкі.

Падрыхтаваць бешамелевы соус, дадаючы 2 яйкі і белы сыр. Змазаць маслам посуд для запякання і абсыпаць у сярэдзіне сцёртай булкай. Класці па чарзе пласты з скрылечкаў цукіні і мяса, але так, каб знізу і зверху была цукіні. Заліць бешамелевым соусам, пасыпаць сцёртым сырам і запякаць у духоўцы каля 45 мінут.

ГАСПАДЫНЯ

## КРЫЖАВАНКА

Упоперак: 1) калодзеж, 4) абцяцанне, 8) паўзучыя сцяблы ягаднай расліны, 11) від музыкі родам з Амерыкі, 12) зімовая павозка, 13) машына для пасеву насення, 15) прадстаўніца народнасці, якая пражывае ў Дагестане, 16) водная расліна, якая расце па берагах рэк, 17) частка адзення, якая прылягае да шыі, 19) прадстаўнік старажытнага скандынаўскага народу, 21) востраў у Малайскім архіпелагу, 22) беларускі паэт, аўтар вершаваных казак, кнігі „Чытанка-малыя-ванка“, 23) прыстасаванне для паення жывёлы, 25) гідратэхнічнае збудаванне, 27) дробныя свінцовыя шарыкі, 28) поле з-пад баваюніка, 30) частка, фрагмент, 31) чатырохрадкоўе, якое мае закончаную форму.

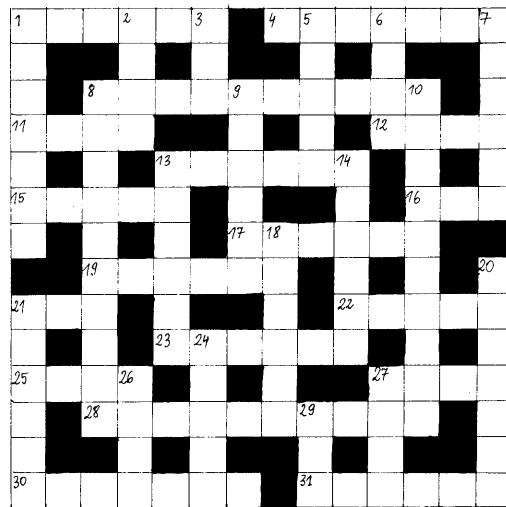
Уніз: 1) клуня, 2) маса з бітага камення, цэглы, шкла, 3) дол, упадзіна, 5) базар, 6) пералік, 7) суддзя, 8) аматар жаночай прыгажосці, 9) машына, якой ачышчаюць збожжа, 10) здольнасць го-

ласу спевака ўпрыгожваць вакальнымі партыі пасажамі, трэлямі, руладамі, 13) тыран, дэспат, 14) касцяк, падмурак, падстава, 18) алеістая ядавітая вадкасць без колеру, якая ўжываецца пры вырабе фарбаў, ляркастваў, 21) фурман на паштовых конях, 24) тое, чым накрываюць, апінаюць, 26) вялікае памяшканне для сходаў, 27) старажытная ахоўная зброя.

Сярод чытачоў, якія на працягу месяца прышлюць у рэдакцыю правільныя адказы, будуць разыграны кніжныя ўзнагароды.

Адказ на разетку з 32 н-ра. Управа: тэрцэт, тварог, тамада, турнір, турыст, Турцыя, трапак, тэолаг. Улева: тропік, турбан, тварэц, тампон, тырада, тэрмін, тэрасы, тратыль.

Правільны адказ даслаў Аляксандр Дабчынскі з Беластока.



"Niwa"  
ul. Suraska 1, 15-950 Białystok, skr. poczt. 149, tel. 210-33.  
Druk: "ORTHODRUK", Białystok, ul. Antoniuk Fabryczny 13.

Tygodnik białoruski sponsorowany przez Ministerstwo Kultury i Sztuki.

### Рэдагуе калектыў:

Мікола Ваўранюк, Віталь Луба (сакратар рэдакцыі), Міраслава Лукша, Аляксандр Максіюк, Ян Максіюк, Яўген Мірановіч (галоўны рэдактар), Яўгенія Палоцкая (кіраўнік канцылярыі), Ялана Панфілюк (карэктар), Уладзіслаў Петрук (мастак), Галіна Раманюк і Марыя Федарук (машыністкі), Ада Чачуга.

### Prenumerata.

1. Termin wpłat na prenumeratę na I kwartał 1993 r. upływa 20 listopada 1992 r.

2. Cena prenumeraty kwartalnej wynosi 32 500 zł.

3. Cena prenumeraty z wysyłką za granicę jest większa o 100% i przyjmowana jest tylko na okresy kwartalne. Wpłaty przyjmuje Zakład Kolportażu Prasy i Wydawnictw, Warszawa, ul. Towarowa 28.

Nr konta PBK XIII Oddział Warszawa 370044-1195-139-11.

4. Prenumeratę można zamówić w redakcji. Cena 1 egz. wraz z wysyłką wynosi 3500 zł., a kwartalnie - 45.500 zł. Wpłaty przyjmuje Rada Programowa Tygodnika "Niwa", Białystok, ul. Suraska 1, nr konta PBK SA, I Oddział Białystok, 370406-207917-132

Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania redakcyjnego tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

# МАКАТ РАЗМЫ

ВАСІЛЬ ПЕТРУЧУК

Выйшаў ён на „Пожню”,  
Дзынкнуў медалямі,  
Пастушкам зняможаным  
Уручыў дынаміт.

БАЯВЫ ЗАКЛІК

Прыгнёны мацюкамі,  
Брыкайцеся нагамі!

СІДАР МАКАЦЁР

## АНЕКДОТЫ

Каля хворага мужа сядзіць яго жонка,  
плача і гаворыць:

- Што б табе даць, мой любы, кашкі?
- Не хачу... — адказвае хворы.
- Мож, боршчыку?..
- Не хачу...
- То, можа, бульбачкі?..
- Не хачу, — аж стогне муж.
- А можа гарэлачкі?
- А Бог яго ведае...

\*\*\*

Увайшла бабуля ў вагон з поўным  
кошыкам, села і сядзіць. Аж вось і  
білеты правяраюць.

— Бабусю, — кажа кандуктар, — у вас  
ёсць білет?

— Ёсць, — кажа тая, паказваючы.

— Гэты не гадзіцца, — кажа кандук-  
тар, глядзячы на білет.

— Як не гадзіцца?! — здзіўляецца  
бабуля. — Сем дзён гадзіўся, а цяпер не  
гадзіцца?!

\*\*\*

Бацька тлумачыць малому Міхаську:

— Ты ўжо дастаткова вялікі і павінен  
ведаць, што ніякага Дзеда Мароза няма.  
Гэта быў я...

— Ведаю, ведаю. Бусел гэта таксама  
ты.

\*\*\*

— Чуў? Мікалая жонка пакінула.

— Не можа быць! Ён ён?..

— Ужо крыху супакойся, а спачатку  
думалі мы, што здурэў.

— З роспачы?

— Ды не, з радасці!

\*\*\*

— Бачыла, як гэтая дзяўчына  
ўсміхалася да мяне? — пытае Кастусь  
жонку.

— Магчыма, — адказвае Кастусіха. —  
Калі я цябе ўпершыню ўбачыла, дык ад  
сміху ледзь не лопнула.

\*\*\*

— Не магу больш глядзець на сваю  
жонку! — скардзіцца Кастусь. — Про-  
ста вушы мне патрубіла — увесь час  
паўтарае адно і тое ж цэлыя тры месяцы  
запар.

— А што яна ад цябе хоча?

— Каб я вынес з кватэры калядную  
ёлку.

Падборку зрабіў  
ЯСЕНЬ

# НІВА



— Казалі, што нявеста нічога не ўмее, а бачыш, як прафесійна ўп'лятае.  
Мал. М. П'ргеля і Р. Друкмана.

## ЗАБАЛАЦІРАВАЛІ

У апошні час прадпрыемства  
ліхаманіла. Пачалі шукаць прычыны,  
знайшлі вінаватага. Звольнілі на-  
чальніка аддзела забеспячэння  
Ліўшыца Арона Абрамавіча, чалавека  
пенсійнага ўзросту.

На яго месца вылучылі дзве кандыда-  
туры: намесніка Ліўшыца — Івана  
Васільевіча Лапату, які, усе ведалі, ця-  
гнуў хамут за былога загадчыка, і Ле-  
аніда Майсеевіча Свейку — майстра  
цэха н-р 2, пра забеспячэнскія таленты  
якога ніхто нічога не ведаў, апроч хіба  
таго, што Свейка быў на сяброўскай на-  
зе з Ліўшыцам. Пачалося абмеркаванне  
кандыдатур.

— Іван Васільевіч, — звярнулася  
прыбіральшчыца цётка Марыся да Ла-  
паты. — Скажы, талоны на гарэлку за  
гэты месяц атаварыў?

— „Во пытанне... — сумеўся Лапата. —  
Што сказаць? Скажаш атаварыў, —  
падумуюць схільны да алкаголю...”

— Не, не атаварыў! — упэўнена сап'гаў  
Лапата.

— А на цукар? — не адставала Мар'я.

У іншай сітуацыі, канечне, ён сказаў  
бы ёй пару ласкавых слоў, а тут — дэ-  
макратыя, чорт бы яе пабраў, падумаў:

усё на спіртное намякае, старая ведзь-  
ма. Стаў ліхаманкава думаць: ці не  
ўгледзела дзе гэтая ведзьма яго на-

падпітку. Не-е, канечне... П'яным яго  
ніхто за апошні месяц не бачыў, а што  
цукар (пяць кіло) аддаў цешчы на пера-  
апрацоўку, дык хто пра гэта, акрамя той  
жа цешчы, ведае?

— Не, і на цукар не атаварыў, — пасля  
працяглай паўзы ўпэўнена адказаў Ла-  
пата і з палёгкаю ўздыхнуў.

— Дык вось што я хачу сказаць, тавары-  
шы, прабачце, спадары і спадарыні!  
— зноў высунулася Мар'я. — Не можа  
Лапата быць начальнікам аддзела. Ну  
які з яго забеспячэнец, калі нават сваю  
сям'ю не можа забяспечыць?

Лапата чакаў усяго, толькі не такога  
павароту. Не памятаючы сябе, ускочыў,  
чырванеючы, зычным голасам прыз-  
наўся:

— Таварышы, ды я ўсе талоны атава-  
рыў...

У зале пачуўся смяшок, потым —  
рогат. Зноў выскачыла Мар'я:

— Во, бачыце, ён да ўсяго яшчэ і хлус!  
Не, такога выбіраць няможна. Раз  
схлусіў — няма веры!

Лапату забалаціравалі. Амаль аднаго-  
лосна абралі Свейку, які атаварыў тало-  
ны не толькі на гарэлку і цукар, а нават  
на манку, на цыгарэты, хоць ні сам і  
ніхто ў сям'і не курыць...

ІВАН АЎСЕЙЧЫК  
(„Вожык”)

## З ПАДСЛУХАНАГА

Певень:

— Думаеце, так проста накукарэкаць світанак?

Аса:

— Мой мёд таннейшы за пчаліны: яны надта трацяць на архітэктурку сваіх сотаў.  
Заніцаў М. П'доргын

## ДВА ГОРЛЫ

Мікалай Выцягайла — новы старшыня  
калгаса „Перамога”, у якім за ўвесь час  
яго існавання так ніводнай перамогі і не  
было зафіксавана, — напачатку стала-  
ваўся ў пенсіёнёркі бабкі Насты. Позна  
вечарам, вярнуўшыся са сходу, згалад-  
нелы, як воўк у піліпаўку, адразу ж сеў  
за стол. Гаспадыня падала стравы і,  
хітравата падміргнуўшы, наліла стогра-  
мовачку настойкі.

— Выпі, саколік, не саромейся, яда  
пойдзе, як па масле, у горле не засядзе.

— Выцягайла доўга не вагаўся, падняў  
чарку, пажадаў бабулі здароўя. Тут жа  
папярхнуўся, закахляўся.

— Што з табой, саколік? — занепа-  
коілася бабка Наста.

— Відаць, не ў тое горла трапіла, —  
скрозь слёзы адказаў Выцягайла.

Назаўтра раніцай бабка Наста, каго б  
ні сустрэла, усплэскала рукамі і пры-  
гаворвала:

— Гэта ж папярэдні старшыня, меўшы  
адно горла, ледзь увесь калгас не  
прапіў, а гэты жабракамі па свеце  
пусціць.

— Чаму бабунька? — дапытваліся ад-  
навяскоўцы.

— Дык жа ў яго два горлы!

## РАЙ

Рай абяцалі камуністы.

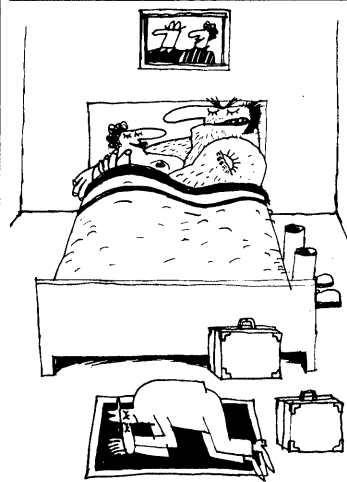
Цяпер маўчаць,

няма чым крыць.

Мы ў тым раі, нібы нудзісты:

Няма і сорам чым прыкрыць.

ЛЕАНІД ГЛУШКО



Мал. Ігара Варашкевіча

# САРАДЭЧНЫЯ ТАЙНЫ

Мілае Сэрцайка! Пішу ўжо табе не  
першы раз. Ты мне заўсёды раіла, як  
умела, каб было мне лягчэй. Але сёння  
не магу паўстрымацца, каб зноў не  
напісаць. Справа ў тым, што вярнуўся  
мой муж-валацуга, якога пяць гадоў не  
было з намі. То ў бацькоў, то ў дзяўчат,  
то ў нейкіх раз'ездах. І так бывала ўжо  
не раз, што адыходзіў і вяртаўся.

Але на гэты раз я думала, што ўжо  
застанецца з намі назаўсёды і на добрае.  
Сэрцайка, нягледзячы на ўсё, што ён  
зрабіў нам — мне і нашым дзецям, я яго  
заўсёды чакала. Але за гэты апошні год  
нейк сэрца сціскалася, і я нават паспа-  
кайнала. Як ты калісь раіла, я „пахавана-

ла” свайго мужа. Вырасла, што магу  
жыць і без яго.

На жаль, калі ён вярнуўся, вы-  
светлілася, што ўсё гэта не так проста.  
Ізноў нахлынулі на мяне пачуцці. Наша  
каханне, першыя гады супольнага жы-  
цця ўсталі перад вачамі. Увесь мой жаль,  
смуток, крыўда выліліся ў чуліваасці да  
яго. Мне хацелася ўвесь час прытуля-  
цца да яго, цалавацца, пецціцца.

Ну... і хутка яму гэта надакучыла. А я  
ж ужо ўсё яму даравала: і тое, што не  
працаваў, і тое, што не даваў грошай не  
толькі на дзяцей, але на сваё  
ўтрыманне. Абы быў з намі. Ужо на-  
заўсёды, да канца жыцця. Сама рабіла з  
дзецмі ў хаце нават мужчынскую рабо-  
ту. Абы ён быў задаволены і пчастлівы ў  
нашай хаце.

Калі пару дзён назад ён адпіхнуў мяне  
ад сябе, дадаўшы: „osrałem już te  
sprawy”, я не вытрымала і выказала яму

ўсё, што на душы накіпела. Загадала  
яму шукаць працу, даваць грошы на  
дзяцей ды памагаць у хаце. А ён не адз-  
ваўся ніводным словам. Сабраў свае не-  
багатыя манаткі і выехаў ізноў.

Вярнуўся неспадзявана праз два дні,  
чужы і незразумелы. Не патрапіў да-  
лей так жыць. Парай, што рабіць!

Ліля

Ліля! Ты была з ім усе гэтыя пяць  
гадоў, не будучы разам, бо чакала, каха-  
ла і думала пра яго. Мо, калі б не  
паявіўся ізноў, гэтая справа некай пама-  
леньку заглохла б, калі табе здалосся,  
што ты „пахавала” яго. Калі ты ізноў  
убачыла яго, з усёй сілай нахлынулі на  
цябе пачуцці.

Не сумняваешся, бадай, што ён пра  
цябе ў той 5-гадовы перыяд не думаў?!  
Вярнуўся, бо, пэўна, у даны момант не

мае куды падзецца. Вось і прыжамліўся  
ў вас.

Ты гатова была дараваць яму ўсё,  
карміць-паіць яго, валацугу, толькі за  
тое, што часам будзе да каго пры-  
туліцца. А яму, сама бачыш, гэта непат-  
рэбна. Хоціць хлеба-солі, а рэшту ён  
атрымае дзе-інш.

Шкада мне цябе, Ліля. Якому чалаве-  
ку ты верыш? Ён жа ўжо не раз ашукваў  
цябе. Ашуквае і на гэты раз, як толькі  
сабе знойдзе новае прыстанішча. Гані  
яго к чорту! Будзеш спакайнейшай і  
вальнейшай. А вольны чалавек — сам  
сабе панам.

СЭРЦАЙКА

Ніва 12